大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　馬廷棟
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千九百〇四號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
香港有利印務有限公司承印

毛主席接見阿國王

馬里總統昨抵北京繼續國事訪問
劉主席周總理續同馬里總統會談

【中國新聞社北京一日電】毛澤東主席今天下午接見阿富汗國王穆罕默德·查希爾·沙阿，同他進行了親切友好的談話。同時被接見的阿富汗貴賓還有：[illegible]……接見時在場的有：劉少奇主席，周恩來總理，賀龍副總理等。

北京今集會歡迎阿國王

【新華社北京一日電】首都各界人民將在二日下午舉行盛大集會，熱烈歡迎阿富汗國王穆罕默德·查希爾·沙阿和王后。中央人民廣播電台將從二日下午三時五十五分開始，用第一套節目的頻率轉播大會的實況。北京電視台也將同時轉播。

【中國新聞社北京一日電】毛澤東主席和夫人江青，劉少奇主席和夫人王光美，同阿富汗國王和王后、馬里總統凱塔和夫人一起，今晚觀看了日本松山芭蕾舞團演出的日本芭蕾舞劇「祇園祭」。

【中國新聞社北京一日電】……等中國領導人，同查希爾國王和凱塔總統等貴賓一起進入晚會會場時，全場起立，長時間地熱烈鼓掌。

【中國新聞社北京一日電】阿富汗國王穆罕默德·查希爾·沙阿和隨行的阿富汗貴賓，今天上午在朱德委員長的陪同下，參觀了北京第二棉紡織廠。……朱德委員長和夫人同阿富汗國王和王后一起，泛舟昆明湖。

【中國新聞社北京三十一日電】阿富汗國王穆罕默德·查希爾·沙阿和王后以及隨行的其他阿富汗貴賓，由劉少奇主席和夫人王光美、董必武副主席、周恩來總理……陪同，今晚觀看了中國京劇……演出的京劇「三岔口」、「秋江」、「虹橋贈珠」。

【中國新聞社北京一日電】馬里共和國總統莫迪博·凱塔和夫人及其隨行人員今天中午乘專機到達北京，繼續對中國進行國事訪問。中華人民共和國主席劉少奇和夫人王光美，中華人民共和國副主席董必武，國務院總理周恩來和夫人鄧穎超，到機場熱烈歡迎馬里貴賓。今天，北京機場上氣氛熱烈，中國和馬里兩國國旗迎風招展。北京各界幾千人手持花束、彩綢，打鑼、高呼口號，「歡迎凱塔總統！」「中國馬里友好萬歲！」歡迎馬里貴賓。凱塔總統和夫人及其隨行人員，曾在九月二十九日到十月四日，參加了中國成立十五周年國慶典禮，並進行國事訪問。

【新華社北京一日電】中華人民共和國主席劉少奇、國務院總理周恩來今天下午同馬里共和國總統凱塔在親切友好的氣氛中繼續進行會談。

華文漪在廣州演出「瓊花」

兩年前曾到香港演出的上海青年京昆劇團最近抵穗，演出新編現代戲「瓊花」（即「紅色娘子軍」）。圖爲華文漪（以前在香港演「白蛇傳」中的白娘子）的演「瓊花」。（本報廣州特約稿）

美偽統治中心西貢受威脅
南越民軍砲轟邊和
美機廿七架被毀傷
約翰遜在大選前夕連忙開會研究應付措施

【據新華社河內一日電】越南「人民軍報」昨天在一篇評述越南南方十月份戰局的文章中強調指出，越南南方人民武裝力量在各個戰場上進行了連續的戰鬥，取得了多次重大勝利，殲滅了敵人的大量有生力量，解放了廣闊的地區，並且威脅着敵人的統治中心西貢。文章說，據初步消息，越南南方解放軍和游擊隊十月份在各次大小戰鬥中，共打死、打傷和俘虜了四千多名敵人，敵軍共有十三個連被完全殲滅，比九月份增加一倍。

【美聯社西貢一日電】今天清晨南越游擊隊用重迫擊砲向南越第二大機場（邊和機場）連發一百餘彈，毀傷美國作戰飛機二十七架，內有「B—五七」噴氣轟炸機二十架，另一架「A—1H」戰鬥轟炸機在起飛時損壞。美國軍人四名及南越衛兵兩名被打死，三十二名美國人被打傷，其中有二十人重傷。這是迄今為止游擊隊對美國設備施行的最大的一次破壞。這次砲轟從當地時間午夜後二十六分鐘開始，從黎明的墨針對十一月一日南越的紀念日。游擊隊這次的猛烈砲擊，前後不過四十分鐘，火力集中的目標在於停在機場內的「B—五七」轟炸機。這批飛機是在八月東京灣危機中調到南越準備在必要時轟炸北越的，迄今尚未在南越戰爭中使用過。游擊隊此次使用的是口徑八一毫米迫擊砲，射程約爲三哩。邊和機場建成於一九六一年，有很長的混凝土跑道，可供最新式的噴氣戰鬥機及轟炸機迅速起飛。該機場是純粹軍事設備，因此極少記者獲准入內。邊和表面雖是南越空軍基地，其實在過去三年中，一向是美國在南越作戰的主要基地。

【法新社華盛頓一日電】據未證實的消息，在北越及中國上空活動的高空U—二偵察機，也是以邊和爲基地的，但這種飛機在今天在機場遇襲時未受損傷。

【法新社紐約一日電】美國總統約翰遜今天與國務卿臘斯克及國防部長麥克納馬拉開會，研究今天清晨（西貢時間）南越邊和機場遇襲事件。白宮發言人里狄說，約翰遜總統在接到遇襲事件的初步報告後一直與國務卿及國防部長保持緊密聯系。

泰勒阮慶阮高奇趕赴邊和
南越美司令說嚴重
泰勒承認前所未有
美國通訊社認爲砲火準確進攻大膽

【美聯社南越邊和一日電】南越游擊隊今天突然襲擊這個基地，以極其準確的迫擊砲火襲擊美軍飛機和部隊。這次突襲標誌着在南越戰爭中游擊隊對美軍的一次最大膽的進攻。

這場閃電襲擊發生於午夜後不久。對游擊隊來說，這是他們的一次徹底的軍事勝利。顯然，他們絲毫沒有受到損失便逃逸無蹤了。這次襲擊的發動正好是在南越國慶的日子，又是在新的文人總理公開出現的第一天，因此，也已給予游擊隊一次巨大的心理上的勝利。

美國大使泰勒和駐南越美軍司令韋斯摩蘭、「總理」阮慶，以及南越空軍司令阮高奇今天均飛到邊和基地視察。泰勒對記者說，「以前從未有過這樣的事」。

【法新社西貢一日電】南越美軍司令韋斯摩蘭今晚在記者招待會上說，南越游擊隊今天襲擊邊和空軍基地是一件「很嚴重的」事件。

【路透社西貢一日電】南越美軍司令韋斯摩蘭今晚說，攻擊邊和機場的砲彈是美國製造的，已給到的一枚迫擊砲彈上有「一九四四年造」字樣。

西貢收聽到的河內廣播說，邊和是美國在南越最重要的基地，也是美國在東南亞最重要基地之一。

美軍方估計損失 達千五百萬美元
噴氣轟炸機廿架將要報銷

【路透社邊和一日電】受迫擊砲射擊的二十架坎培拉（即B—57型噴氣轟炸機）飛機，其中至少有四、五架無法修理，有八架受重創。另有南越直升機四架及「空中襲擊者」三架也被毀傷。

基地內有一軍官說，此次損失可能高達一千五百萬美元。

觀察家相信這一次攻擊的時間係經過精心選擇的，剛好在南越「十一·一」紀念日及美國大選前夕。

觀察家又說，這一次攻擊基本上是以美國人爲目標，而不是南越政府的軍事設備。

民軍接着又奇襲 美偽死傷十餘人

【路透社南越邊和一日電】美國軍事發言人說，南越游擊隊今天又在西貢以北六哩處用迫擊砲作第二次奇襲，打死打傷美國軍官各一人，打傷南越兵十五人。游擊隊用重迫擊砲向新淵縣城軍區發了五十多砲。

北京讚阿爾及利亞樹立榜樣
三洲人民日益理解
武裝鬥爭才能解放
已獨立國家也要靠武裝反對帝國主義侵略

【中國新聞社北京一日電】人民日報今天發表社論，祝賀阿爾及利亞人民武裝革命十周年。社論說，堅持武裝鬥爭，是亞洲、非洲和拉丁美洲一切被壓迫民族爭取獨立和解放的正確道路。

今天，阿爾及利亞人民在奧雷斯山區揭開了武裝革命的序幕，經過七年半之久，終於取得了民族獨立的偉大勝利，在非洲大陸上樹立起了一面敢於鬥爭、敢於勝利的光輝旗幟，充分證明了覺悟起來、組織起來和拿起武器的革命人民是不可戰勝的。

社論說，阿爾及利亞人民十年來走過的道路，是充滿鬥爭和勝利的十年。……[illegible]

社論指出，沒有取得獨立的人民，需要依靠武裝鬥爭去爭取民族獨立；已經取得獨立的新興國家，同樣需要……[illegible]

貝拉接見陳毅
陳毅遞交毛主席信

【中國新聞社北京三十一日電】阿爾及利亞消息：阿爾及利亞民族解放陣線政治局總書記、阿爾及利亞民主人民共和國總統本·貝拉，今天上午接見了由中共中央政治局委員、國務院副總理兼外交部長陳毅元帥率領的中國黨政代表團。陳毅元帥把毛澤東主席的一封信交給了本·貝拉。本·貝拉和陳毅元帥進行了親切友好的談話。

【又訊】由陳毅元帥率領的中國黨政代表團，今天中午在這裏戰爭中犧牲的烈士墓前獻了花圈。由楊勇上將率領的中國軍事代表團也獻了花圈。

馬晴山陳覺 離橫濱返津
台北證實陳覺脫離蔣集團

【美聯社漢城一日電】脫離台灣國民黨的兩名人員——一爲台灣奧林匹克參觀團團員陳覺，一爲台灣參加東京奧運會的射擊隊隊員馬晴山——今天由此地乘輪船「新寶丸」返回中國，這艘輪船將首先赴塘沽新港。

【法新社台北一日電】此間人士今天證實，國民黨「奧運參觀團」團員陳覺，在東京脫離國民黨。

在葉季壯歡迎宴會上
英國貿易大臣演說
希望增進中英貿易
南漢宸晏東及英展覽會人員

【路透社北京三十一日電】英國貿易大臣今晚在中國對外貿易部長葉季壯歡迎的宴會上演說時稱，中英相互貿易最近雖有增加，「但按照我的看法，就我們兩個大國說來，……」[illegible]

美大選鬧劇明開鑼
在「兩個魔鬼」中作選擇
競選人由財閥黨棍推舉
選舉資格限制達六十種
選民冊上竟有死人姓名

今年十一月三日，美國舉行四年一度的大選。在大選中，要選出任期四年的下一屆正、副總統，改選任期兩年的全體眾議員和任期六年的三分之一參議員（參議員共一百名，每兩年改選三分之一）以及五十個州長的半數。現在，這場由壟斷資本操縱的選舉鬧劇已進入最後階段，美國資產階級的報刊正在大肆吹噓，說這是美式「民主」的主要表現之一。實際上，它完全是美國壟斷資本爲了維持它們的專政，愚弄人民的政治騙局。……[illegible]

國際資料

天厨味精

調味珍品
風行中外
商標　佛手

綜合性精印大型畫冊
福建風光
再版發售
通過精美的畫頁，可以看到福建的新風貌，僑鄉的新動態，和豐富的家鄉產品。想做福建生意的商人，更可以從中得到豐富的參考材料。
八開大本，共六十四頁，加插精美彩頁。
每本定價二元
各大書局及報攤有售

中國核爆影響大 美政府窘態畢露

面對中國禁核建議美處境進退維谷

美方承認如何對付中國問題華盛頓陷入死胡同

【新華社北京一日電】本社記者報道：中國第一顆原子彈的成功爆炸以及中國政府關於核武器問題的建議，沉重地打擊了美國的侵略和戰爭政策，使美國政府陷於進退維谷、十分被動的處境。美國政府當局對中國的核爆炸的初步反應，明白地暴露了美國統治集團惶惶不安和無可奈何的窘態。

約翰遜先從原子彈的意義，故作鎮靜地說「這次爆炸並不出乎意外」，但接着又連忙改口，承認他「對此……」。美國國務卿臘斯克也承認，中國掌握了核武器已經成為美國政府一個最頭痛的問題。

美國對外政策的主要問題是如何對付「核武器已經落在進行戰爭的人的手中這一事實」。

巴爾的摩「太陽報」駐美國特派記者在報道華盛頓混亂的情緒時寫道：「由於中國的核爆炸……美國官員私下承認」，美國將採取什麼方針來對付中國進入以往是排他性的核俱樂部的行動。」

「美國官方人士之間爭論不休，走不出死胡同」。三十日一期的美國「時代」雜誌也憂心忡忡地寫道：中國核爆炸的「政治意義」……

中國原子彈的成功爆炸，中國「取得飛躍進展」（美國「新聞周刊」語），使美國政府……亞洲民族獨立運動更加高漲澎湃的局面。合衆國際社十七日在評論中國核爆炸的巨大影響時說，這一原子彈，成為世界上第五個核大國，成為亞洲的第一個原子大國。」紅色中國已成為比世界上大部分地區政治上和心理上的影響將是巨大的。」在亞洲尤其是如此」，「儘管美國努力貶低它的意義」。「紐約時報」十八日也說，中國的「這次爆炸震動了世界」。「第一個非白人國家進入排他的核俱樂部一事將會深刻地影響亞洲、非洲、拉丁美洲各國人民」，華盛頓「不論怎樣貶低，都抵消不了這樣一種核爆炸……」。合衆國際社記者漢斯萊十六日寫道，中國的「這次爆炸可能（給美國）帶來災難」，「中國的這個成就很可能對美國的地位立即產生不利的影響」。美國官員們「正在憂慮」的力量「使」動搖不定」的亞洲國家「一致地排斥」，並使自己接受美國核防衛傘的保護」。

如何對待這樣一個對美國侵略和戰爭政策極為不利的局面，這是……

斥美國推卸侵柬責任 西哈努克重申抵抗侵略

決心制止南越擴張活動

柬埔寨全國已做好面對一切困難準備

【中國新聞社北京一日電】據柬埔寨新聞社報道，西哈努克親王最近在磅湛省和磅同省講話時重申柬埔寨抵抗任何侵略的決心，並嚴正斥責美國推卸侵柬責任。

西哈努克親王說：「我們決心要制止南越的擴張活動，我們再也不能容忍新的侵略行動了。至於美國人，他們就是要使我們俯首聽命，來填補法國撤走的從馬來西亞經泰國、老撾、南越、菲律賓、台灣和南朝鮮到日本的反共國際上的缺口。」

西哈努克拒絕了美國「南越就最近所謂『邊境事件』所引起的空襲事件所表示的『遺憾』」。他說，我們不要他們表示遺憾。他強調指出，美國和南越不可能同樣出於誤會對我們進行了三百次侵略。……

約翰遜等恫嚇中國 美官也說不起作用

報刊驚呼美「面臨兆頭更壞的世界」

美國統治集團十分焦急的問題。約翰遜曾一再申美國政府反對中國的「決心」和美國「的亞洲的防衛義務」。美國國防部長麥克納馬拉也公開揮舞核武器威脅中國，叫嚷說美國的戰略核部隊有足夠力量摧毀共產黨中國的……

法揚言退出共同市場

法國提案得天獨厚

「綠色歐洲」內部的新風波

法國西德對農業共同市場等問題爭執空前尖銳化

西德寧願向美購農產品

西德拖延降低穀物價格

分歧根源深難以彌合

西哈努克四三誕辰 中國雜技專場演出

結束時西哈努克向演員贈禮

「光輝的節日」彩色片本月初在全國上映

充分記錄我國歡慶十五周年國慶盛況

美國「鐘與鋼」雜誌歡呼中國核試驗

一面專業化 一面大協作 滬瀋實行廠際合作 工業發展效果顯著

被認為是多快好省發展工業的道路

南方各地收割晚稻

粵桂閩浙等省紛報晚稻增產

美又在地下核試 今年已第八十次

標槍洞穿頭部 高雄學生慘死

「黃岩桔」收成特好 「洞庭紅」增產在望

湖南柑桔產量今年將增兩成

南越民軍打得好打得妙

雲錦湖畔學校 治沙造林立功

穗二百種商品降價 最多減價百分五十
三元里礦泉水作汽水飲料供應市場

羊城新聞

毛毯廣銷卅餘國

港澳客商外商紛紛訂購

今秋新推出高檔貨純茄士咩毯

分純毛、人造毛、混紡三大類

交易會商品

天津、北京經營的天壇牌、寒風牌、芙蓉牌、雪橇牌毛毯，花式品種逐年增加。各種毛毯花型圖案新穎，配色和諧，濃艷、雅淡等色俱備。這些新花式貨在本屆交易會展出後，即獲得港澳商人和外國人士好評，且紛紛訂購，初步成交量已比去年同期倍增。

國產毛毯分純毛、人造毛、混紡三大類；純毛毛毯，除有中檔和低檔貨供應外，今年秋季更有高檔的茄士咩毛毯供應出口。茄士咩毛毯以百分之一百茄士咩織造而成，爲一高級產品，質地輕滑柔軟，富有彈性，顏色極其鮮艷，港商對該產品大爲讚許。

純毛毯、人造毛毯和混紡毛毯，其花型圖案不斷翻新。在今年秋季交易會上，各種毛毯的花型圖案多達三百種，而每種花型都有八、九種色澤以便各商選購。據港商反映說，國產毛毯花型圖案設計方面，均有其獨特的風格和色調。配色甚爲調和悅目，雅淡、艷麗的色澤全都齊備，可滿足各地商人選購。花型圖案有風景和花卉。有兩面提花毛毯、有全張揚花毛毯，但亦有素色毛毯和雙面色毛毯等（即兩面色澤不同的）。

毛毯規格有多種，若以重量來分有：三磅半、四磅、五磅和六磅，尺碼則分六〇吋×八〇吋及七〇吋×九〇吋兩種。

各種毛毯不論花型比去年同期倍增，而且品質亦比前提高，手感柔軟有彈性，到會各商對國產毛毯評價很高，並作大量訂購，初步成交量已比去年秋季交易會增加很多。

國產毛毯銷路頗暢，自一九五五年出口以來，銷場不斷擴大，現已遠銷世界三十多個國家和地區。

天津人造毛毯，花式亦很多，有印花和提花兩種，顏色均很鮮艷，花型圖案除風景、花卉外，更有小動物，各種花型均爲兒童所喜愛。毛毯重約一磅，明膠膠袋包裝，送禮自奉，包裝美觀，每張以透明膠袋裝，很適宜。

紡織品館一角，洽談座上經常座無虛席（本報攝）

滬產扇牌洗衣粉

質量達世界水平

港商一見大讚品質好大批訂購

繼白貓牌洗衣粉之後，上海又出產了一種扇牌洗衣粉，它與扇牌洗衣粉是姊妹產品，但扇牌洗衣粉不含梘，在去污力等內在質量方面可遠到世界先進水平。

一經過水就清

扇牌洗衣粉以合成洗滌劑爲原料，並配有多量的聚合磷酸鈉及螢光增白劑等有效助劑，還具有純淨，質地溫和，粉粒呈顆粒狀，色澤白而帶香味，自由流動性好，不易發黏和不易結塊。在水中溶解快，各種水質均適用，並可洗滌各種纖維織物和杯碟器皿，使用時泡沫多而持久，且有不損皮膚之特點。衣物一經洗後，潔白鮮艷如新，且一過水即清。

用先進方法製造

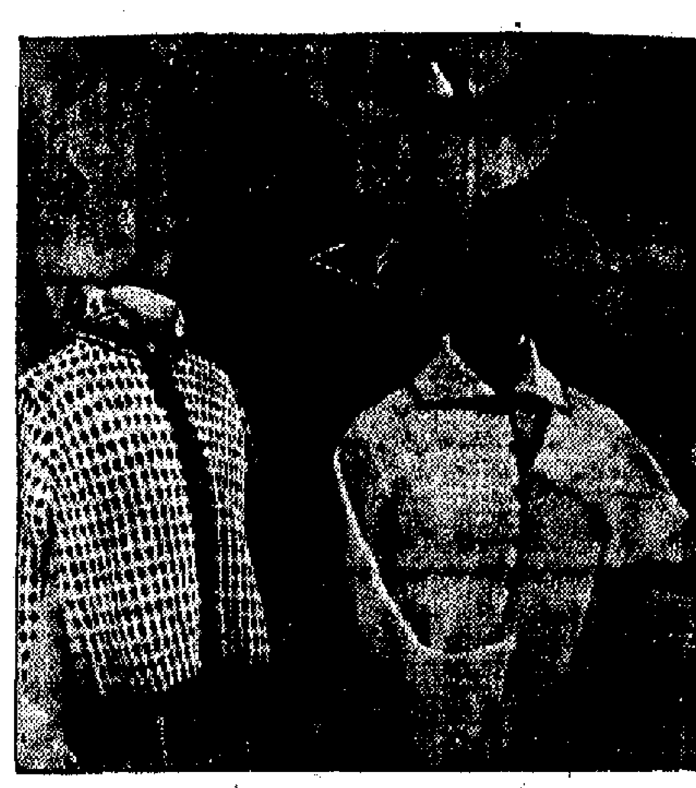
扇牌洗衣粉，包裝規格爲印刷精美的紙盒裝，每盒淨重半磅，每箱爲六十盒裝。今後還將有一磅裝貨供應。

合成洗滌劑，是我國的新興工業之一。它是近幾年來，以自力更生，積極鑽研，自行設計，自己製造設備，從無到有，迅速發展起來的。目前在生產上已採用了國際先進方法，多數均屬連續化噴霧乾燥，成品細緻和加香，粉粒均勻，品質精良。

首批貨本月到港

扇牌洗衣粉自從在交易會上介紹給香港商人認識後，他們都認爲品質不錯，泡沫多，質地溫和，不會損皮膚，並且具有過水即清之優點。某商號負責人立即與交易團洽盤，買賣很順利便達成交易，而且首次訂貨數量頗大，據估計，第一批貨將於十一月份便可陸續到香港。

本報記者　滌濤



交易會上的羊毛衫新產品（本報攝）

英商初嚐叫化鷄

——外商紛讚羊城賓館菜色好

……等也嘖嘖稱讚，好些日本商人說，在廣州不但吃到地道的中國菜，而且吃到日本風味的紅燒肉、炸蝦和魚片、鷄片等組成的火鍋，以及油炸的鵪片加紫菜，背認爲這些日本菜，完全可以與東京第一流酒家的風味相媲美。

有位英國商人在香港聽說有一種叫做叫化鷄的中國菜，來到羊城賓館後就問服務員有沒有這種菜供應。在羊城賓館中沒有這個品種，但經過多方設法，終於滿足了這人的要求。當這位英商吃完叫化鷄，連選稱讚「好……

遠洋客商陸續趕到

中國精瓷外商選購

▲一九六四年秋季中國出口商品交易會開幕迄今將近半個月，交易洽談頻繁，成交暢旺。不少外商做成生意後已經離去，近又有不少遠洋客商兼程趕到，各國的商品陳列館與交易洽談室裏，都有從非洲、拉丁美洲和歐洲等地來的新客戶，在參觀展品、洽談業務。

▲樣品零售部銷售的陶瓷器，品種比以往多，其中花瓶尤有特色。三腳開泰州件瓣肚瓶、美人醉十件柳葉瓶和粉彩山水五件瓷瓶等，均成雙成對地分別裝在精美盒子裏。不少外國來賓對此很感興趣，紛紛選購。

▲在機械陳列館展出的一部KD—306型釘紐眼機，經常作現場表演。它的生產效率高，可以一次釘打紐眼顯層反面開鬢的紐眼，也可以二次釘打變層正反面相間的紐眼。每分鐘冲打二百四十至二百八十次，據港商李世明說，他們今年春季訂了貨，八月間運到香港後，因爲結構堅實，損壞少，而且操作簡易，很受用戶的歡迎。所以他們這次到會，又訂購了一批。

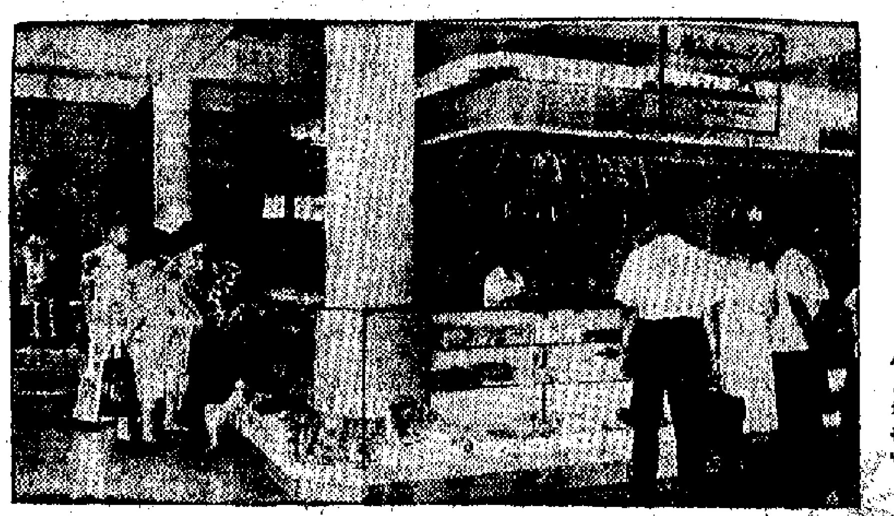
▲汕頭出品的成套茶樓酒家用瓷，首次在本屆交易會展出，引起港澳各商的注目。貼花、彩繪的圖案色澤鮮艷，新穎美觀，爲各商所讚賞，交易會開幕後不久，便已達成交易。

▲著名的蘇州繡綢，由十月廿八日起，在交易會絲綢陳列館作現場表演。從蘇州來的一位年青工作者，正在從事一幅「牡丹」作品，手藝非常精細，不少中外來賓一面參觀一面稱讚。繡綢工藝不同於一般刺繡，它始於清唐，歷史悠久，現來廣表演的李依根，是老藝人沈金水的徒弟，這次在展台陳列的繡綢門簾和掛屏等實用品，已爲瑞典和欣賞品，已爲瑞士和香港商人所訂購了。

挪威商人在選購玩具（本報攝）

成套茶樓酒家用瓷

汕頭出品首次展出



交易會內的樣品零售部經常有來賓在選購物品（本報攝）

日本大嘆奧運「蝕本」！

日本商人原以爲可以靠「奧運景氣」大撈一筆，不料遊客算盤更精，各大公司生意比平時更差。他們感嘆：外國人也窮了！世界真的出現不景氣了！

東京通訊　李捷

據日本報紙報道，日本這次籌辦奧運會花掉的成本，連同趕建起來的奧運會各項場館設施，共計耗費了一萬億日圓（合美元約三十億），其中除東京「夢之超特急」世界最快的鐵路線建設費三千八百億日圓（合十億多美元）外，其餘全部消耗在奧運會建設和東京道路的增鋪、改建上面。現在奧運會已經閉幕，日本當局將這次大會的收入和支出賬對比一下，發現並未出現預期中的「奧運會景氣」。外國選手和遊客在日本並未如日本所預期的大花「美鈔」和英鎊，相反，外國遊客們無論是遊玩或購物都小心翼翼，力求不被「揩寨」。日本商人大發牢騷，說這些遊客太窮了，太不會花錢，日本被「奧運」蝕掉的名字「揩寨」了。

老闆搖頭　嘆血本無歸

最鮮明的反映來自東京銀座、新宿一帶繁華區的商家。這裏是東京的精華地區，爲了歡迎外國遊客，這一帶早就張燈結綵，打扮得一派節日氣氛，單是懸掛在各商店門口的世界各國國旗就耗費彩帶和一萬七千幅。

新橋區一家綢緞店老闆說：「我們對外國遊客滿懷希望，像期望日本游泳選手以爲可以獲金牌一樣，結果卻令我們大失所望。」

澀谷區一家雜貨鋪女店東說：「我們把奧運會看做是本世紀的大節日，我們爲了對外國人表示『盛意』，所以不惜工本大事裝修打扮，結果外國顧客實在少得可憐。而日本顧客也比去年同期的減少兩三成，我們真的蝕了大本。」

新宿區一家百貨商店說：「奧運會期間，外國人極少來光顧，日本顧客更是少得可憐。他們都躲在家裏看電視了。」

公司生意　竟不如平時

「看比賽，到新宿！」這是新宿區商人對外國遊客的招徠。他們組織了漂亮的遊客巴士，每天川流不息地在澀谷區與奧運會場館外面兜攬，聘請了專人向外國遊客拉攏，免費載他們到新宿區一帶購物。但是這一招徠術也使新宿的商店大失所望，據悉每輛可乘五十人，從早上八時到晚上七時不停開行的巴士，從十月十日至十九日期間平均每輛拉到的顧客不過四百四十人。

更使大失所望的是東京各大百貨公司，世界的「三越」「高島屋」等大規模百貨公司，門市生意普遍不及平時。新宿區一家大百貨公司說：「我們公司每天都有二、三百外國人進來，但他們很少買高級照相機、手錶等，他們只買些標有五個圓圈的奧運紀念品像打火機、領帶別針等。女手多數印有富士……」

選手出手　嚇咋噎食

位於日本橋的一家百貨公司的經理搖頭太息說：「我們都以爲外國選手一定擁有大量美外金，想不到全然不是那回事。他們逛公司只是看看，對許多日本傳統貨品流露出讚美、羨慕的表情，要他們掏錢買，就只是剃刀、指甲剪之類。由此看來，世界上的到底都在鬧不景氣了。」

據說只有照相機、原子粒收音機和電唱機的電器商行，在奧運會期間營業額比其他行業好些。但只是較平日多三成，照相機、原子粒收音機的銷售額比平時多賣一萬元日圓左右的中下等貨，高級照相機和手提電視機很少有人光顧。

構成東京夜生活的酒吧、夜總會、舞廳等原以爲奧運會可以大賺一筆，紛紛把價格提高，結果家家生意一落千丈。外國人不來，日本人顧忌價格提高，更是不願被揩「老襯」。

海客不前　計劃多落空

日本原計劃接待十三萬外國遊客，當時最低的估計也有八萬遊客，然而實際上只有一萬四千外國遊客。事前安排的接待大旅館及準備用輪船來接待遊客計劃都落了空。如今是由於人數少了，留下來的各項設施雖然是永久建築，將來同樣有用，但現在卻相繼空置……深秋中都來……寂寞冷淡。

（十月廿八日寄）

戴高樂繼承人是誰？

陳琳

戴高樂已經七十四歲了。許多人都在問：他的繼承人究竟是誰？

戴高樂在上兩個月，戴高樂進行了一次「針對美國的」拉丁美洲遠征」，直闖美國的「後院」，行程兩萬里，但是，戴高樂到底是個上了年紀的人，就在他的這次旅行接近結束的時候，他不堪勞累，也已經疲憊了；此外，今年他進行過一次大手術，再加上他不止一次地遭到暗害事故，所有這些因素的綜合，都使得繼承人問題具有超乎一般意義的迫切性。

然而，長期以來，人們猜不透他在心目中究竟以何人爲他的繼承人。……

教授玩弄女生出命案

——西西里學府演出「勾引與遺棄」

施穎

意大利有過一部影片名叫「勾引與遺棄」的電影。這部電影所表現的是對西西里封建的諷刺的影片。可是最近在意大利的實際生活中，竟然演出一幕與這部影片劇情如出一轍的悲劇。

這齣悲劇的女主角是一名十九歲的大學生名瑪麗亞·傅納里（上圖），男主角是大學裏的一名地理教授（下圖），這齣劇的英雄人物又是瑪麗亞的父親諾·傅納里。

瑪麗亞是個漂亮的姑娘，家住在西西里中部，擁有二萬八千人口的阿矣林納鎮。平時，父母對她管束甚嚴，連到教堂去做禮拜也一定有人陪伴。但是她在二十哩外的卡坦尼亞大學念師範，每天只能獨個兒往返四十哩。

今年學期開始，她選修一門地理課，講授這門功課的是一位四十四歲年青而英俊的教授史佩蘭沙。

六月，學期終結，瑪麗亞的地理課成績不甚好。史佩蘭沙叫瑪麗亞去見他，說要和她談談她的地理成績。可是他們約見的地點不是在他的家裏而是在郊外的一家小旅館。經過這次旅館相會之後，瑪麗亞的地理成績，幾乎每次考試都得滿分。

如此這般地經過一個時期，在學科方面和在戀愛方面似乎都很順利。但是逐漸地，瑪麗亞卻憂鬱起來，原因是史佩蘭沙不肯與妻子分離和她結合。由於她的地理成績特別好，同時鄰人們也說閒話，她的媽媽對她原已有些懷疑了。那媽媽便向女兒問個究竟。瑪麗亞在這種情況下也只好把事情告訴媽媽，希望媽媽替她想個辦法。媽媽除了把事情向傅納里複述一遍之外，還有什麼辦法可想呢？

當那位年紀五十歲的……之後，氣得……令女兒跟他出去……到了學校大門……。那時候，史佩蘭沙正好和其他兩位教授在給十五名學生舉行口試。

傅納里找出那一位是史佩蘭沙之後，立即拔出手槍喊道：「看見了嗎？」接着便連發五槍。

阿富汗首都喀布爾

陳華

阿富汗是一個高山內陸之國，拔海在一千米左右。風光美麗。蜿蜒的峽谷裡潺潺蜿蜒的流水，放牧在遼闊的高原上的羊羣，猶如天空中的朵朵白雲。

阿富汗首都喀布爾市四面環山環抱，拔海一千八百米。喀布爾河從兩山間穿城而過。這是一座歷史古城。大約在兩千多年前，它就已經成爲東西方貿易往來的商業中心。在這裏至今還保留着紀元初期的寶碑、寶塔、城堡的殘垣及伊斯蘭教的尖塔和清真寺等。它幾經歷史的變遷，抗禦外來的侵略，有着悠久和光輝的歷史。

現在這座古城已經有了很大的變化。它的人口已經由十年前的廿萬人增加到卅五萬人左右，近年來城市面積不斷擴大，新建和擴建了許多政府部門和民用事業的辦公大樓，阿富汗最大的阿克巴醫院、喀布爾大學的許多學院、哈比比亞中學、斯賓查旅館和工廠等。在市區還鋪設了自來水管，開闢了一個市中心公園。

最近，我參觀了喀布爾郊區的古爾巴哈爾紡織廠。這座阿富汗最大的紡織廠是在一九六〇年建成並投入生產的。它包括紡紗、織布、漂白和印染四個主要車間，擁有四萬五千六百個紗錠和一千多台自動紡織機，有職工約四千九百人，一位工廠領導人告訴我說，這個廠是由阿富汗人自己經營的，原料全部由國內供應，產品暢銷全國。阿富汗正在努力發展自己的民族工業，隨着阿富汗整個建設事業的發展，喀布爾正在逐步成爲一座新型的城市。

阿富汗是個「水果之鄉」，在這裏不論大街小巷，到處可以見到水果舖子。就在這個季節裏，上市的水果不下數十種，蘋果、梨子、葡萄、石榴、桃子、哈密瓜、西瓜，成串成串，琳瑯滿目。阿富汗的葡萄總共有六十多種，南部的坎大哈，西部的赫拉特，東部的喀布爾等地，都是盛產葡萄的地方。加工製成的葡萄乾是阿富汗人的重要食物之一，此外，葡萄乾也是重要的出口商品，據統計，阿富汗每年出口約兩萬噸左右的葡萄乾。

阿富汗王國的馬薩里希夫清真寺

墨西哥三姊妹鋃鐺入獄

轟動世界可恥罪行

紀林

十個月前被捕搜查

如果要瞭解這宗案子的內情，那就得追溯到今年一月的事。一個星期日的上午，三位哭泣不已的母親，匆忙地跑進了墨西哥中部里昂市的警察局。她們向警察局長呼號，而警察局長提供有關自己的女兒下落的線索。她們的女兒都是年輕少女，失蹤已有多時。她們對警察局長說，她們從被警察救出來的少女告訴她們，說她們的女兒被人困在瓜那華托附近某處的一個牧場的。

警察局長根據這條線索，到了的瓜那華托，他在牧場周圍偵察了兩天後，無意地踩進了一塊軟泥，可怕地發現一具女人的手臂從泥裏突了出來，從而成爲破案的第一個可靠線索。警察局長便於是率領大批警察，立即往牧場進行搜索。警察就在牧場的房子裏找到十九名少女，其中三人正是警察局尋找的少女，早就在一個叫做「自由」的地方被囚禁在這個牧場中。她們都是失去自由的人，被困在墨西哥叫做「一區妓女的集中營」。

人間地獄集中營

「集中營」是遼遠小小的牢獄，是可怕的刑具。警察在一集中營裏抓到了三姊妹中的兩姊妹：即五十五歲的瑪麗亞·德爾斯和四十歲的巴爾特莉絲，此外，還抓到了她們的一些助手。數星期後，警方抓到了另一個姊妹伊莎。警方隨後在牧場和三姊妹佔有的兩個妓院裏再作搜查，又發現了十五個少婦和五個嬰兒的骨骸。以後，警方又找到各種證物，顯示三姊妹犯了……

……有一個少女說，當她生下嬰孩時，竟得不到醫療照料，結果孩子大折，被埋在牧場的角落。最可怕的刑罰是三姊妹所說的「福嘉家床」。所謂「福嘉家床」，是一種窄窄的床板，受到懲罰的少女就會被綑在床板上面，綁後以鞭打胸部，打出血來。有時，還用燒紅的鐵……

三千少女被綁架

姊妹們……，她們被判……三十五年……以四十年監禁……三姊妹……

墨西哥……

二千少女被綁架……被人殺死後，便把她們的屍體燒掉……到……可怕……

……

1964年秋季中國出口商品交易會
於10月15日至11月15日在中國廣州舉行
下列產品在交易會期間有樣品展出
歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀並洽談業務

殼薄肉厚
營養豐富

中國茶葉土產進出口公司雲南省公司
昆明華山南路101號 電掛：PROEXCORP KUNMING
廣州辦事處
廣州南堤76號 電掛7121
香港代理處
德信行有限公司
香港中國銀行大廈四樓
電掛：STILLOH HONG KONG

本報特稿

「向前進，向前進！戰士責任重，婦女仇恨深。」「紅色娘子軍」的主題曲，長久地迴蕩在每個觀衆的耳畔。著名巴蕾舞演員以白描、寫意手法所塑造的瓊花、洪常青的革命英雄形象，深刻地留在觀衆的腦海中。具有新的生命力和革命精神的巴蕾舞劇「紅色娘子軍」，以它的充滿時代氣息的內容和嶄新的風格，給予觀衆強烈的感染，令人歡呼、鼓舞。

花在一次執行偵察任務時，遇到南霸天，[illegible]，發揮了[illegible]，寫下了伏筆。而且對於組織性、紀律性的教育意義，也要來得深刻。

女導演任常之和演員[illegible]：這個舞劇所有的節奏速度是非常快的，而大部分演員演得肯賣氣、紅着大刀表演，比之「天鵝湖」等劇目在表演上，難度要高得多，身體也要累得多。

在深圳華僑大廈，人們興奮得不能入眠；在返回香港的九廣列車車廂裏，人們熱烈的談論着，仍未能平靜下來；人們都在熱烈地讚揚巴蕾舞劇「紅色娘子軍」在革命化、民族化方面所獲得的可貴的成就。

「這種改革是容易被人接受的」

一位觀衆說：「起初聽別人說這個舞劇如何如何好，如何轉朵，到底好到什麼程度？中國的東西如何和巴蕾舞的表演程式結合？我是抱着懷疑的態度來觀賞的。可是，也竟出乎意料之好，正如所看過的現代京劇一樣，它的大膽改革，是容易被人接受的。它不但繼承了古典的傳統技巧，而且豐富了巴蕾舞的內容、技巧和表演方法。」

一位香港知名的年青的舞台工作者，這回是頭一次欣賞中國自己創作的新的巴蕾舞劇，也可以說是頭一回看中國巴蕾舞劇團的演出，他對於只有十年歷史的年輕的中國巴蕾舞劇，在藝術方面的迅速成長感到驚訝，他對「紅色娘子軍」讚不絕口，不止一次稱讚編舞者的才華和處理手法的細膩，如「說謊」一場，「南府」打手們拋賞鏡，雖然是輕描淡寫幾筆，卻真實地描寫了這些打手們的本質。

電影演員讚編導手法

著名電影演員傅奇也盛讚編導的手法，說：「這個舞劇比之同名的電影，劇情顯得更加緊湊，主題也更加突出。」他舉例說：如瓊花向南霸天報仇時，電影與舞劇的處理手法迥然不同的，前者是寫[illegible]

觀衆讚賞「紅色娘子軍」
奇葩新蕾令人耳目一新

香港巴蕾舞演員說學到東西

香港有名的舞蹈家吳世勳與著名電影演員石磊，都異口同聲稱讚這個舞劇在吸取民族舞蹈表演方面與巴蕾舞的表演程式結合得非常之好，一點也不牽強，不像西歐的巴蕾舞劇，常常為表演而表演，不顧會劇情是否需要。

吳世勳十分欣賞好幾位男巴蕾舞演員的表演技巧，他說，他們在空中旋轉、大跳等動作中，顯示了十分了不起的基本功夫。他指出：空中旋轉是巴蕾舞劇表演方法中難度比較高的技巧，即使是一些西歐有名氣的演員，也難演得出色。但如飾演老四這個歹角的演員，他在空中旋轉時，霎心穩得非常，「難得！難得！」一位香港巴蕾舞演員，過去也曾演過歹角等角色，說他從觀劇之後，從飾演老四的這個演員身上學到了好些可貴的東西。

音樂界知名人士梁草田，再稱讚舞劇的音樂搞得非常出色。他說，就像電影配音似的，每一拍、每一個音都講究分寸，發揮了它的作用，甚至連過場的音樂，也與舞蹈配合得非常緊湊。

有好幾位舞台工作者都稱讚舞劇的佈景搞得出色：平面中富有立體感。大膽運用暴風雨做背景，使原來不太開闊的舞台，在視覺上，一下子顯得深遠且壯美。

許多觀衆在談到「紅色娘子軍」舞劇時這樣說：「一切，易懂！」人們深深地感到，這種飽含着濃郁的民族風格和充滿着生活氣息的舞蹈，在中國的土地上茁壯成長！

狄平

前昨兩天近二千人赴深圳觀賞
「紅色娘子軍」受熱烈歡迎
兩個多小時的演出劇情一氣呵成全場掌聲經久不息
觀衆還參觀了深圳水庫欣賞電影「農奴」「甲午風雲」

【本報訊】中央歌劇舞劇院芭蕾舞劇團，前、昨兩天日夜兩場在深圳戲院公演的大型現代芭蕾舞劇「紅色娘子軍」，觀衆了近兩千香港觀衆。

這個舞劇從女主角瓊花逃出「南府」的人間地獄開始，至被抓、遇救、參軍、報仇、受教育，直到最後勝利，一氣呵成。兩個多小時的演出，劇情的發展，一環緊扣一環，深深地抓着觀衆的情緒：紅色娘子軍在英雄的黨代表洪常青領導下進行鬥爭，繼續、氣昂昂，奮勇殺敵；慶祝勝利時的軍民共樂，同樣令台下觀衆爆發出歡笑；瓊花對地主惡霸南霸天的深仇，以及洪常青就義的寧死不屈的英雄形象，也給予觀衆以強烈的感染，令人熱血沸騰。

在演出過程中，全場掌聲不絕，時而像雷鳴，時而與樂聲伴奏拍和。人們為「紅色娘子軍」舞劇的演出成功而歡呼，為著名演員白淑湘（飾瓊花）、劉慶棠（飾洪常青）、李承祥（飾南霸天）等全體演員的精湛表演一再鼓掌。名指揮家黃飛立親自擔任樂隊指揮，每當他出場時，觀衆報以熱烈的掌聲。舞劇結束了，全場觀衆都起立鼓掌，經久不息，台上的帷幕拉開一次又一次，指揮家黃飛立、團長兼導演和全體演員謝幕一次又一次，最後台上台下向觀衆揮手，台上台下交融着一片激情。

本港文化界、電影界、音樂界知名人士費彝民、陳丕士、秋江、李沖、夏夢、石磊、傅奇、劉芳、李化、江漢、吳世勳、梁草田、李之龍、朱虹等，於觀劇後，登台向芭蕾舞劇[illegible]

[illegible]兩天來，香港觀衆欣賞了「紅色娘子軍」之外，還參觀了深圳水庫，觀看了「農奴」「甲午風雲」等電影。

「天鵝湖」兩場座券
中旅社今續預售

【本報訊】中央歌劇舞劇院芭蕾舞劇團在深圳演出兩場「天鵝湖」的座券，香港中國旅行社今天繼續預售。「天鵝湖」座券昨天開始售出，前往中旅社購票者極為踴躍，一個上午即賣去萬千張。購票者午夜即在中旅社門前列隊等候，至昨天上午，隊伍長龍已沿大道中轉入都爹利街。「天鵝湖」演出日期，為十一月七日夜場、十一月八日日場。

女兒去當修女
婦人服毒自殺
家貧夫跛歷盡艱苦身世殊淒慘

【本報訊】一個虔誠的天主教徒，前日捨家當修女，她的雙親和弟弟三赴修道院找尋，她拒而不見，她的親大為傷痛，回家狂飲燒酒拌滴露自殺，家人發覺，報警送院。

自殺的婦人張鑾，四十五歲，住大道東八十X號三樓，丈夫麥權，跛一腳，有八子女，除長女淑芬任教師外，失業的[illegible]及次子，均靠擺攤仔維生。

麥淑芬，廿三歲，在一家英文書院畢業後，兩年前，到坪洲嘉諾撒官立學校教書，月薪六百餘元。她自幼就在XX書院讀書，是個虔誠的天主教徒。早在兩年前，她就有意做修女，雙親反對，並且家庭經濟環境不好，未能成事。據說，她是個「獨身主義者」，向無男朋友。她曾對人表示「忠於神」，不能孝順父母。

前數天，她向校方辭職，校長極力挽留，她說是「另有高就」，校長說她不過，只得電告麥權，麥聞悉，又驚又愕，為了此事，曾勸女兒，但她去志已決，沒發一語。

於本月廿三日寫了兩封書函，留給白英奇主教及修道院院長，信中敘述，他多年在艱苦的生活環境中掙扎，好不容易使得大女兒在英文中學畢業出來，只望她掙點錢，幫補家計，如今女兒要做修女，將使他家的生活陷於困境，希望院方不要收留她，或過三兩年後，待他的其他子女「出身」，才好將她收留。可是直至昨天，尚未獲得答覆。

大前晚，麥淑芬改好學生習作文卷，及將伙食費與其他雜費搞妥後，即搭船回家。一宿無話，翌晨，她就一去不返了。

就在麥淑芬「失蹤」不久，麥權及校長均接到一個女郎的電話，說麥淑芬不會回來了，不用替她掛心。

張鑾聞女兒「失蹤」，料想她必定去做修女，傷心不已，整晚以淚洗面，頻呼「阿女！」

昨天一早，張鑾帶着希望，走到嘉諾撒修道院尋找女兒，但該院一個主持人表示無其人，張鑾帶着失望回家。張鑾在房中傷心飲泣，神情沮喪。昨午十二時二十分，她神志恍惚，狂飲「拔蘭地」，再飲毛雞酒，繼進滴露，一親像個瘋人，急得眼淚直流，苦苦勸阻，但張一聲充耳不聞；她的次女麥淑芝眼看[illegible]，帶着淚，走到莊士敦[illegible]

[illegible]室鎖，他並聽到人家說「細佬，你咁樣靠家時，保鑣寫佢疑錢啦！」他十分憤慨。昨天深夜，張鑾出院後，在家中還未清醒。

天氣預測
吹和緩間中吹動東北風，天色晴朗。

東洋刀皮腰帶高跟鞋作武器
廿餘名飛女慘烈廝殺
一人背中兩刀重傷另一人輕傷
月宮酒樓茶舞時發生 警方拘十餘人

【本報訊】昨日下午五時五十分，李寶椿大廈發生飛女大規模血案，兩幫飛女廿餘人因爭風呷醋，[illegible]、東洋刀齊揮動，打得肉帛相見，鮮血飛濺，結果，一飛女重傷留醫，另一飛女背部被刺。警方事後四出偵查，將十多名飛女帶返警署，將與該案有關者[illegible]。

重傷者陳X香，十七歲，住横街廿X號三樓，背部被刺兩刀；另一傷者黃X霞，十五歲，佳横頭磡徙置區第二X二號三樓。

據說，兩傷者昨日偕一班飛女約十人，前往月宮酒樓十樓跳茶舞，當時，舞場燈光幽暗。不料，有一批十餘人的飛女同時出現。她們都是由十五歲至廿多歲的飛女，穿紅着綠，奇裝異服，脂粉滿面。兩班飛女因爭風呷醋，但懾於場地，不敢造次。

茶舞散，約五時五十分，兩班飛女同乘升降機而下，尚未步出樓下，有人大聲喊打，氣氛頓時緊張，各人均有所準備。

轉至地下，在實用衣車公司附近，兩班人馬已各就各位，列開陣勢，「打！」一聲，廿多飛女紛解下皮腰帶，脫出高跟鞋，條忽前，肉搏大混戰就這樣展開。

咒罵聲、呼喊聲、皮帶抽擊聲，交織起落。她們打得很兇，有人用皮帶抽身，有人用高跟鞋揮頭，有人雙手扯髮，有人兩腿齊飛，有人粉拳進擊。

混戰中，有人衣服被對方撕得片片碎，肉帛相見，引動不少途人圍觀。緊張激烈的「戰門」，並未因粗暴[illegible]而掛彩。

[illegible]難解難分中，有人忽然抽出一把東洋刀，向陳X香揮去，陳手無寸鐵，左支右絀，狼狽閃避，被對方刺中背部兩刀，鮮血飛濺，她負傷頑抗，但力有不支，有一個叫黃X霞的，是她「死黨」，見她[illegible]

片場工人失足跌傷

【本報訊】邵氏片場佈景工人林錦元（三十三歲），昨晚八時在十多尺高棚架失足跌傷，送院救治。

「紅色娘子軍」全體演員謝幕，接受獻花（本報攝）

傷者逃入商店避難
職員關門以拒羣兒

[illegible]

休班幫辦偕女夜遊
驟然失事浴血車廂
兩男兩女一輕傷三重傷
其中一少女年僅十五歲

【本報訊】灣仔大道東金鐘兵房附近，昨晨二時許一輛私家車失事，撞上行人路，四男女浴血車廂內，後被送往醫院救治。

那私家車坐有兩男兩女。可能因撞力頗大，車頭及車身損毀甚重。

據說：傷者中，兩男子一為休班警察幫辦程X康，廿一歲，頭部重傷；一為休班警員，名X勝，廿四歲，駐柴灣警署，所傷不重，數傷後無礙。兩名女子一名蘇小英，十五歲，住牛池灣一〇X號二樓；頭、手、足、腰均受重傷，留院救治；一名劉玉翔，十八歲，住柴灣村B座十X號五樓，頭、足[illegible]

少女出走被尋回
擅頭埋牆想自殺

【本報訊】一個少女因交損友，一度出走離家。家人尋回，時她因在家裏，她知要生要死，昨日擅頭埋牆，受傷入院。

這少女名蘇X華，十六歲，河北人，住黃大仙徙置區V座三XX號，有四兄姊，她最[illegible]

垃圾堆火燭
殃及電單車

【本報訊】[illegible]附近的電單車[illegible]，昨晚六時火燭起[illegible]，一輛小型電單車[illegible]被燒毀。

又，今日非道一八二號天台，昨午發生火警，一間作廚房用的小屋着火被焚毀，約五分鐘後小火被救熄。

九龍城碼頭旁
婦人赴水淵斃

【本報訊】九龍城碼頭附近，昨晨五時許，有一個約卅歲的女子，在碼頭上赴水自盡[illegible]，警方到場，乃將屍體昇入[illegible]

死者年約卅歲，身穿花衫，身上無其他證物，法醫知死者姓名。

遺失啟事

十月廿三日下午五時由尖沙咀知的士至新光戲院遺失手提袋內有東華醫院糧單茂「AING MAU」證件一批，如有拾獲請交香港永樂西街一四八號三樓（或電話四三八四五九）萬分感謝。

中華書局
秋季大廉價七天
十一月二日至八日止
畫刊畫冊・字典辭典・文具唱片
碑帖字畫・由八折至八折・
—另設特價部由四折至七折
大批北京榮寶齋上海朵雲軒木刻水印畫特價發售
地址：九龍彌敦道740號
電話：813942 810397

新界新聞

四屋地開投

齊聲稱讚「紅色娘子軍」

（本報記者 張光氣攝）

←紅色娘子軍連練兵場面。

←紅軍與民衆歡樂地跳竹竿舞。

←瓊花向軍民控訴南霸天的罪行，並堅決要求參加紅軍。

↑「向前進，向前進，戰士責任重，婦女要翻身。」——「紅色娘子軍」最後一個大場面。

←瓊花巧遇紅色娘子軍的黨代表洪常青：洪指引她投奔紅軍。

↓洪常青率領小分隊，掩護紅軍部隊撤退。

新界新聞

沙田修大涌橋
荃灣七條街道今改單程行車
青山寺內昨有瑜伽學術講座

▲新界鄉議局籌建元朗、大埔、南約三區中學，第一間已擇定在元朗先行籌建，其餘兩間將陸續籌劃動工。計劃中的三間中學，每間約需款六百萬元，除港府津貼補助百分之七十外，其餘由鄉議局籌措。每家學校將建有十八間，並有宿舍設備，以便收容離島學生。鄉議局建校委員會派人赴英募款，但所獲捐款離目標仍遠，故該局已發出捐冊，由建校委員向各方募集。現該會為加強募捐工作，已聘請葉訊、區嶽樂、何爾女、關乃傑、盧鼎堂、鄧煥棠、黃忠信、張彥臻、賈士陶、胡興賜、周錫年、周埈年、鄧肇堅、利銘澤、關祖堯、馮秉芬、簡悅強、李頌揚、顧成坤、郭贊等為顧問。

▲月前遭「艾黛」颱風吹毀的沙田大涌橋，現已由一建築公司承投修建。該建工程除原有橋梁外，將加建兩座新橋梁。全部工程約兩週後竣工。

▲數百名人士昨天下午前往青山寺大雄寶殿，參加瑜伽學術講座，及參觀瑜伽表演。瑜伽學術講座，由該議中心負責人張和、麥惠庭、羅錫、馬超常、洪偉民等主持，聘有印度瑜伽師傳表演。最後請八十歲高僧樂果老法師主講「佛陀與衆生有不可分離關係者」，由黃道與女居士用粵語翻述。

▲當局為改善荃灣交通，今日將七條街道改為單程行車。這七條道路是：㈠福田街；㈡川龍街；㈢河背街；㈣不宜街；㈤新村街；㈥西樓街；㈦大屋街。為便於駕車人易於出入，上述各街道進出口處均豎有交通特別標誌。

林世榮門人昨祝先師誕

【本報訊】林世榮國術健身學院同人，昨晚在環華酒樓慶祝林世榮先師誕辰聯歡大會，由兩院同人表演南方國術摔跤、少林洪家拳術助興。臨場來賓不少，由兩院職員黃文傑、梁就貴、潘燦榮、林鴻、鍾榮、李一鳴、何玫瑰、黃桂松、鄧秀瓊、胡立峰、張劍光、林佐等獻技。國術表演後，餐會開始，筵開七十餘席。

中華書局廉價七天

【本報訊】中華書局自去年遷往九龍彌敦道七四〇號營業後，至今已一年餘。該局經營圖書種類齊備，使九龍讀者感覺方便，而該局業務亦日益發展。該局定今（二）日起舉辦秋季大廉價七天，所有書籍、文具、兒童圖書、字典、畫冊、碑帖、屏聯、字畫、中國鋼琴及唱片等，均照原價八折至九折發售；另設圖書特價部，由四折至七折，品種繁多，琳瑯滿目。

▲當局為出售瑞灣……

四屋地開投
定本月廿七日截止投票
業主無力補地價被港府收回

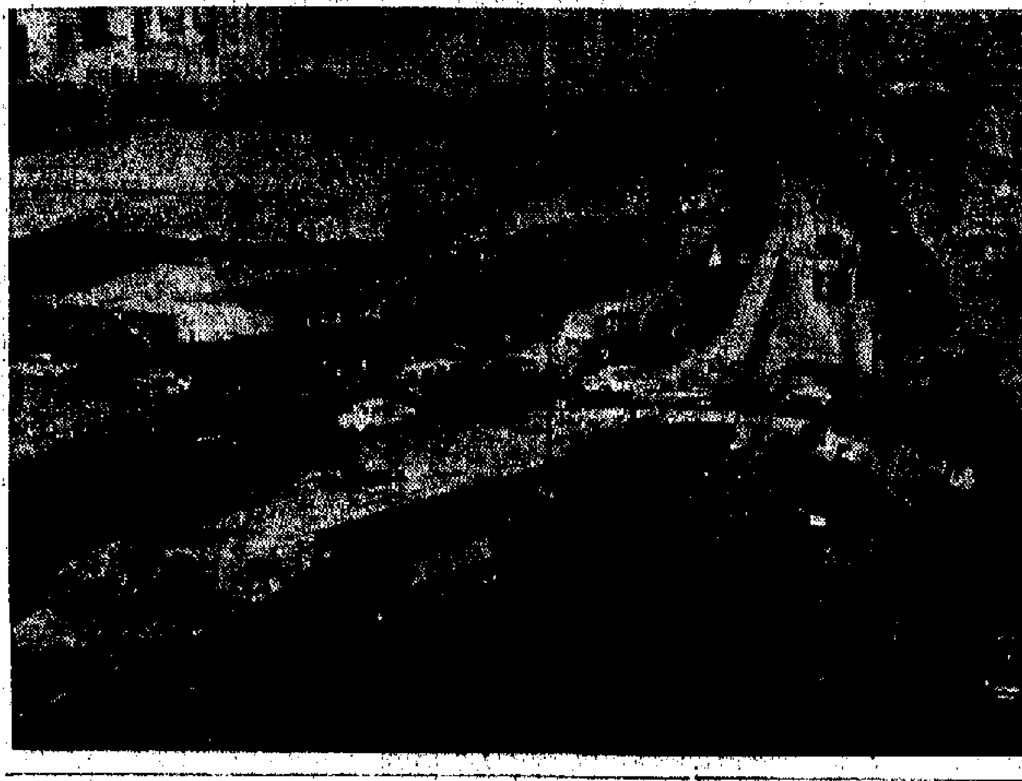
【本報訊】九龍油麻地區若干幢樓宇因業主無力補地價以致遭受當局收回者，已有多宗。除第一批四幅已公開招投外（定本月二十日正午十二時前截止投標），現又有四幅（包括現有之建築物在內）公開招投，並定本月廿七日正午十二時前截止投標，各地均位於油麻地區，如有意投承或查閱細則及索取投標表格與章程者，可到下亞厘畢道港府合署（東座）政府產業管理及測量處查詢。此四幅公地座落地點及面積如下：

（一）九龍廟街三百號，地段第九二八八號，面積約八百零二平方尺。
（二）九龍吳淞街一七三號，地段第九二一〇號，面積約七百七十平方尺。
（三）九龍新填地街第三〇二號，地段第九三〇一號，面積約七百二十平方尺。
（四）九龍新填地街第一九九號，地段第九二九六號，面積約八百八十五平方尺。

此四幅公地將作非工業用途。

鋼線灣橋頭地帶即將改觀

【本報訊】交通擠迫的鋼線灣橋地帶，不久即有所改觀。該處現時正在施工，以便將迂迴島南北兩邊削去一截，使路線拉直，馬路擴寬，增加行駛車輛，疏導交通。此項工程預計在本月內可告竣工。（左圖為鋼線灣橋頭地帶。圖片左邊有電車行駛之處，即為正在施工鏟削的迂迴島。）



伍步雲油畫展
本月十三舉行
昨日預展招待藝術界

【本報訊】畫家伍步雲個人油畫展，將於本月十三日起在大會堂八樓作為期六天的公開展覽。

這次展出的油畫共七十八幅，是作者由一九六一年至六四年十一月間的創作中選出來的，題材大部份為風景，一部份是靜物和人物。這批作品將以嶄新的藝術風格出現，和作者一九六一年以前的作品有顯著的不同。

此批作品昨天在步雲畫室舉行預展，招待文化藝術界人士。到場參觀的有劉草衣、關本、曾景墨、周滑蕃、任真漢、黃般若、李凡夫、汪石羊、江河、鄭家鎮、李流丹、商貞白等數十人。

學生交通安全隊可能在各校組設
此舉為「飛鳶」工作之一

【本報訊】……協會……校會，協會……工作人員……，在各校組織學生交通安全隊，已獲得交通安全會的支持。該委員會此舉目的，為「使青年與兒童的過剩精力用於正途」。有關組織機構則已擬就，規定學生交通安全隊的工作為：（一）指示及指導校中同學在學校附近的正確用路方法；（二）協助教師及家長對學童作有關道路安全的教導；（三）向校務處報告有關不守秩序的同學；（四）維護……

今日備忘錄

中華總商會（下午四時）在會所座談英國徵收進口貨附加稅問題。

……（下午七時三十五分）在大會堂音樂廳舉行聯歡大會。

鄧光昨出殯 執紼者千人

【本報訊】潮州商會長鄧光病逝，昨日下午二時在九龍殯儀館舉殯，由林子豐主持祭禮。下午三時大殮，三時半發引，靈柩由九龍華人永遠墳場安葬。昨日前往致祭執紼者千餘人。

民安隊學術賽 昨日上午舉行

【本報訊】港督麟趾昨日上午在港府大球場主持民安隊週年學術比賽……

樂善堂總理 昨秋祭義塚

【本報訊】九龍樂善堂總理昨舉行秋祭，參加者有該堂總理、該堂辦事處所屬各校長員、教員、職員工等百餘人……

香港家庭計劃指導會

會址：灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七二一三三二號

一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

子宮環節育指導所：
灣仔：軒尼詩道一五二號，星期一、三上午九時至十二時……
西營盤、香港仔、馬頭涌、大角咀、上水、荃灣、旺角……

女性節育指導所：
香港區
香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號……
九龍區
九龍會所：九龍彌敦道一〇五號……
尖沙咀：……
新界區
……

男性指導所：
香港：軒尼詩道一五二號，星期二、四下午三時至五時。
九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二、四下午四時半至六時半。

婚姻指導所：
香港：軒尼詩道一五二號，星期二、四下午三時至五時。
九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二、四下午四時半至六時半。

生育指導所：
香港：軒尼詩道一五二號，星期二、五上午九時至十一時。
（此廣告每月一日及十六日刊出）

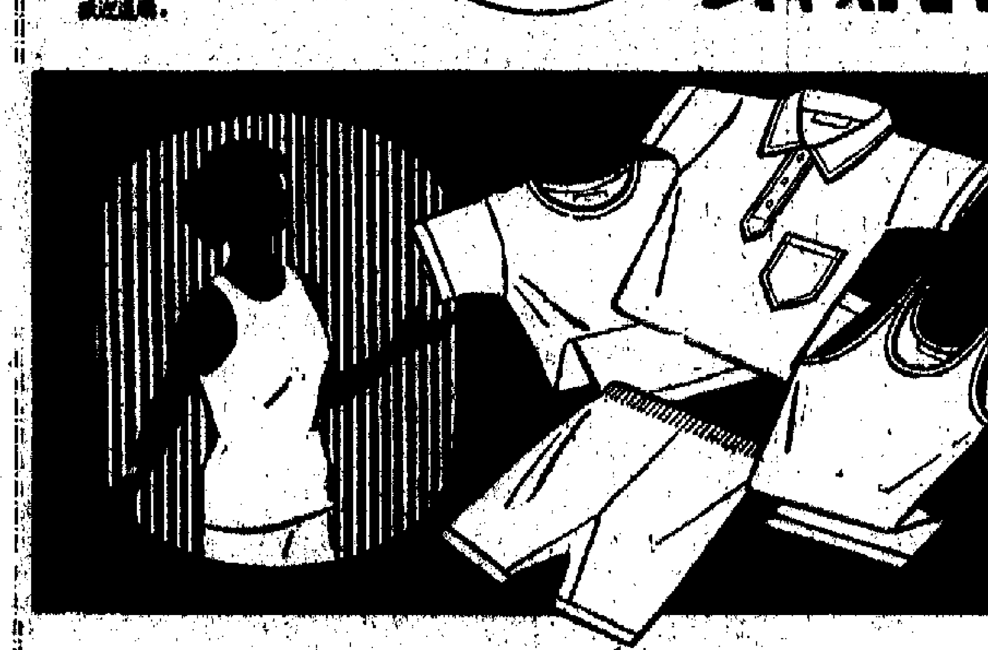
1964年秋季中國出口商品交易會

於10月15日至11月15日在中國廣州舉行

下列產品在交易會期間有樣品展出

歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀並洽談業務

楓葉牌 針織內衣



中國紡織品進出口公司北京分公司
地址：北京西長安街83號 電報掛號："PEKITEX" Peking (或2525)
香港代理處：華潤公司 中國銀行大厦 電話：235011
澳門代理處：南光貿易公司 河邊新街94—98號 電話：3385

(272)

食品加工機械交投頗暢

品質優良．價錢公道　交易會成交活躍

本報記者　余文

糧食和食品加工機械的成交頗為活躍。阿爾及利亞貿易代表團、東南亞地區兼備商人和香港商人，已分別就碾粉機和絞肉機等達成了交易。其中，從東南亞地區來的一位商人，對碎油機的品質優良、價格公道，表示很滿意，說他兩年前訂購過類產品，這次到會特地增購了一些碎油機零件。交易會展出的糧食和食品加工機械中，以 MT 621、335型聯合碾米機、MT535 碾麵粉機等均作現場表演。從布隆迪、肯尼亞、坦桑尼亞聯合共和國和烏拉圭等國家來的政府官員和商人，在場看到各種機器一下子便將稻穀和小麥，分別碾成米和麵成麵粉，均感興趣，並表稱讚。

收音機獲來賓好評

收音機品種增加和質量提高，也獲得到會中外來賓的好評。交易會開幕後短短十天內，收音機的成交額，就已比今年春季交易會增加一倍。這次交易會展出的「上海」、「飛樂」、「美多」、「熊貓」和「牡丹」等牌子的收音機，以中、小型為主，不論在外型美觀和原件良好方面，都為各商所稱道。香港港電器有限公司的代表認為收音機包裝好，破損少，原件質量好。他對「飛樂」和「美多」等牌子的收音機新產品很感興趣，並對「熊貓」、「牡丹」牌收音機的質量有很大提高，也甚表滿意，其中的「飛樂」牌2 6 5—1型收音機，音質好，原件均經防潮防霉處理，本來經過潮濕試驗，不會變形。「美多」牌6 6 B—1型收音機外型美觀，玻璃度盤具有我國民族風格的圖案，塑料的機殼面框，光亮悅目，富有東方風格。據了解，我國生產的電子管收音機，近年來由於品質提高，機件精良，機殼的式樣不斷翻新，所以在香港、巴基斯坦……

絲綢綉衣顧客亦多

絲綢綉衣、頭巾和女便鞋新花色品種多，成交相當活躍。在絲綢陳列館入口處兩旁的玻璃櫥窗裏，這次展出的女便鞋有尖頭和小方頭的，鞋面用絲綢和人造絲綢縫鞋面，綉花精美，色彩艷麗，鞋底除原有的皮底和人造革外，這次恢復了牛皮革底的供應，從西歐、加拿大和日本來的各商，對此很感興趣，成交日多。輕為柔軟的絲綢頭巾，新花色為數不少。印花圖案有的細膩清秀，有的渾樸淳厚，風格多樣，令人目不暇給。迄今半個月來，到會各商就絲綢綉製品已達成大批交易，其中尤以絲綢綉衣最為暢旺。例如，光是一位歐洲地區的外國商人，一次過就訂購了「牡丹」等牌子的真絲綉花襯衣一大批。他對其中的真工綉花衣特別喜愛，認為綉工精，花樣美。香港和來自其他地區的商人，也分別就「牡丹」、「荷花」等牌子的綉花襯衫，做成了不少生意。

小五金洽談亦熱烈

有關小五金的洽談熱烈，成交頗多，由青島口岸經營的「三環」牌鋼掛鎖、鐵掛鎖，早已行銷海外數十個國家和地區，這次交易會上又有成交。阿爾及利亞貿易代表團到會，這次訂購了這種品質優良的鎖。「三星」牌魚尾形釉釘和該口岸經營的新產品電鍍小刀，亦已達成了交易。天津口岸經營的「三角」牌餐具，這次增加了不少新款式，到會的歐洲、非洲、中近東和東南亞一帶的各商訂貨踴躍。據了解，該口岸有關公司，所供應的餐具，除現有的各種款式外，還可根據各商指定的款式接受訂貨。北京和上海口岸經營的「驪聲」和「蝴蝶」牌拉鏈，牙齒圓滑，耐拉力特強。這次供應的規格，除原有的三點五毫米、四點五毫米、五點二毫米和六毫米鋁牙拉鏈四種外，又增加了尼龍、噴漆、電化和鍍面等的拉鏈新產品，到會各商爭過後要求購買，紛紛訂購。

聖誕貨補訂仍多　進出口押滙尚旺

工業建築原料訂量亦大　英國線出口押滙現已漸轉靜寂

【本報訊】上月份銀行進出口押滙業務仍屬暢好，一般俱保持旺月氣勢。

據銀行人士說，十月份銀行的進口押滙生意依然活躍，經銀行開往歐洲、英國、澳洲、日本等地的信用證續續不斷，訂購的貨類其中冷天貨仍不少，如毛衫、絨料、毛冷、毛布等等。據說因為聖誕、新年將接踵而至，這些冷天貨尚大有銷場，港商繼續向外補訂。

另外由港開往歐洲和日本的信用證，其中訂購各種工業原料、紙張、五金、建築器材、針織等貨類也不少；單額也頗大，每宗價值數萬元至十多萬元。

在過去一個月，銀行的出口押滙生意繼續暢旺，因為這段時期輸運貨物於輸出者仍不少，包括各式膠花、玩具和棉織品等等。去路的地方依然是歐洲、美國、非洲等比較順暢。其中大部份貨物都是由購買國直接開來信用證訂購，少部份是由此間用 D.P. 或者是 D.A. 方式運去。

只有英國線方面有些特別，在英政府宣佈徵收進口貨附加稅百分之十五之前，該線的出口押滙生意一直都較理好；但在此之後，這線生意立即轉淡，因為英方來電通知此間出口商暫緩付貨，於是港商不能不暫時有所等待。

沙勝越規定　十一項貨須領特證

四大類貨可免領證輸入

【特巫二十八日航訊】沙勝越關稅總監二十六日公佈，十一項貨品除非入口商領得關稅統制總監發出之特別執照，否則不能輸入沙勝越。此外，並開列四大類貨物，輸入沙勝越不需要入口執照。

沙勝越稅關統制總監公佈的入口執照及定額通告如下：

由一九六四年十月廿四日正午時間開始生效，除非入口商領得稅關統制總監發出之特別執照。貨品：

一、牙特及其製成品。二、牙膏、牙粉、牙衛生用品（藥劑例外）。三、洗刷膏及粉。四、膠製用品。五、膠輪、膠胎、輪胎及內胎。六、白鐵或鋼片。七、鋼或鐵的線、鋼纜、線網。八、鐵或鋼的網、圖釘。九、紙或鋼的烤烘器、織物。十、普通鋼鐵家具、除開工具。十一、普通鋼鐵家具（以上關稅項目列號從略）。

非須要入口執照者列下：

一、在馬來西、新加坡、沙巴出產貨物，如有製造廠商之證明書者。二、政府入口，包括為政府各部門代辦貨物，在免稅條款之下者。

交易會商品

上等原料　精工縫製

中國服裝工業近年來有了飛躍發展，工廠設備日益完善，技術水平不斷提高，產品日新月異，精益求精。

近年來，新設計的男女裝各類各式呢、布服裝，數以萬計，均採用國產上等原料，諸如各種精紡和粗紡呢料，各種精漂、綿棟、精染的布料以及與各種化學纖維混紡的織物。不僅有經驗豐富的設計師，裁剪師和工藝美術家的協力合作，且後起之秀人材輩出。經過他們的精心設計、精工縫製，因此品質優良，深受國外客戶的歡迎。

下面介紹幾種明年最流行的服裝式樣：

女裝三件套：採用針織機織造的國產純羊毛坏布為面料，深米色底，中間嵌綠色小花，像這類色彩，看上去令人感到柔軟溫暖，這類原料的特點：質地鬆軟富有彈性，不會起縐。把它製成三件套，即短大衣、馬夾、裙子，很適宜於女士們穿着，不僅適體，且又舒適，更能使女士們顯得輕盈健美，外出郊遊和赴宴無不適宜。

又如連衣裙，採用質地柔軟的，寶青色純棉燈芯布縫製，這類服飾無領無袖，腰身寬大適宜於成年婦女穿着，十分舒服，如果中間束上一根腰帶，少女們穿着，就能顯得身材苗條豐韻多姿。從下擺到前胸，綉有一枝非常新穎鮮花，穿着這種服飾，旅行遊園極為合適。

男式服裝如士鉢衫：係採用閃光的滌綸縫製，如以呢布等也都很合適。色澤鮮艷，經久不變，這種服裝的袋子能隨時裝卸，自由調節，適宜於秋冬時節穿着，青年學生外出旅行穿着十分相稱，是一九六五年最新設計的新穎服裝。

又如西服上裝：係採用一種粗毛呢取的涼爽縫製，它的特點：做工考究、胸肩挺括，穿着舒適，久穿經洗，也不變樣。

中國服裝豐富多采

女衣呢

中國服裝，用料高尚，做工精細考究，式樣新穎，穿着舒適，美觀大方，歡迎選購。

上海最新出品的女衣呢，無論用精紡毛紗織成的精紡女衣呢，或用粗紡毛紗織成的粗紡女衣呢都是採用高級原料，經過精工設計，運用新技術，新工藝織製成功的，產品質地精良，花式新穎，顏色鮮艷美觀大方，為當前國際市場上最流行的產品之一。

這些女衣呢有純羊毛製成的，有羊毛與化學纖維混紡的。在選用原料方面力求講究。除了選用優質羊毛外，還採用高級馬海毛、山羊絨、兔毛、真絲，以及各種高級化學纖維，如聚脂纖維尼龍人造毛等等。

女衣呢的花色繁多，各具不同風格，俱屬目前流行的時溜。如精紡女衣呢，有最流行的麻布型的全毛的混紡的仿麻女衣呢，手感挺爽，具有麻布織物的風味，高級強撚的絲樣光澤，有長浮點，具有立體感覺的疊花女衣呢，花紋細緻，文靜大方。有各種小型花點組織及條格花紋的絲綢型女衣呢，組織緊密，花紋清晰。有仿麂皮女衣呢，呢面具有短茸毛，質地柔軟細潔，有採用各種不同顏色，不同紗線配織的女衣呢，配色文雅美觀，花紋別緻大方。此外還有紗羅型的，縱層組織的以及類似「澤賽（JERSEY）」型的各種花型的女衣呢。

粗紡女衣呢有各種條格女衣呢，配色調和，鮮艷奪目，有採用新技術整理的，長毛型的各色女衣呢，絨毛均勻，光澤足，質地柔軟，手感豐滿，有採用高級馬海毛織成的起圈女衣呢，花色別緻，呢面膘光足，配色柔和有各式長短浮點交叉花紋的起圈花組織的女衣呢，呢面既呈立體感又有自然的光澤變幻多彩。此外還有各種提花組織的女衣呢，花紋美觀，顏色鮮艷。

雨衣新產品

在整理染色方面，亦採用新設備新工藝、新化工染料，使產品質量提高，顏色鮮艷，豐富多采。各界如欲選購，請與中國廣州中國出口商品交易會。

「大地」雨衣是上海永新雨衣染織廠生產的，由於用料優良，式樣新穎，做工考究，頗為國內外人仕所樂用。近年來，該廠在生產過程中，不斷改進技術，產品精益求精，所以在參加廣交交易會以來，世界各地訂貨逐年擴大，數量亦年年上升，行銷各地，深受消費者的歡迎。

「大地」雨衣，所採用的布料是百分之一百純棉精梳高支紗線組織，質地堅牢，並採用高級防水劑處理，防水力強，因而具有持久耐洗等許多優點。

近來，該廠為滿足國外的需要，不斷增加品種試製了一部份混紡組織的新產品雨衣，用的滌綸、維尼綸等作為雨衣原料，並特設了專門機構，聘有服裝設計專家，進行研究設計。根據各國氣候、風俗和民族特點，設計織製出各種式樣新穎、美觀大方、花色鮮艷、晴雨兩用的雨衣，尤為旅行者所樂用。

現介紹幾種如下：

MN 914 50S/2 TKX50S/2 TK 凸紋防雨卡其女裝雨衣，式樣新穎，美觀大方，穿着舒服，攜帶方便，其質料之特點，係採用精梳棉，質地堅牢，布面紋路清晰，色澤優美，色光柔和，經樹脂整理後手感柔軟，富有彈性，對防雨效力有持久耐洗之功效。

MN 918 45S/2X45S/2 的確涼女式時裝雨衣，質地柔軟、挺括，似有毛織物感覺，也富有彈性，色澤優美，閃閃發光，式樣美觀大方，可作為春秋二季晴雨兩用大衣，也為旅行中必備良伴，為女裝雨衣中的高級品。

「大地」牌雨衣由上海市服裝進出口公司經營出口，各色男女老幼雨衣，顏色、式樣多，尺碼齊全。各戶亦可指定式樣特製。

經濟新聞

十八商行註冊

經營置業者有五家

【本報訊】港府公佈，在截至十月十七日為止的過去一周內，有十八家商行獲准註冊為有限公司，它們的名字（譯音）是：

好影塑品廠有限公司：註冊資金十萬元，負責人為梁綿浩。

泰國投資有限公司：經營地產物業生意，註冊資金五萬元，負責人為郭尼夫．迦萬羅。

非利何投資有限公司：經營地產物業生意，註冊資五金萬元，負責人為許利何。

可宜皮具有限公司：註冊資金十萬元，負責人為錦昂傳。

文慕有限公司：經營地產物業生意，註冊資金五十萬元，負責人為朱崧文。

區氏置業有限公司：註冊資金一百萬元，負責人為區新裕。

國際行有限公司：經營特種品生意，註冊資金二百萬元，負責人為李振申。

高泰貿易有限公司：註冊資金十萬元，負責人為李嘉南。

好報報業有限公司：註冊資金十萬元，負責人為黃卓漢。

萃寶貿易有限公司：註冊資金三十萬元，負責人為 A.R.W. 劉。

新發工程有限公司：註冊資金四十萬元，負責人為但丁漆。

羅拉剛有限公司：經營出入口生意，註冊資金五萬元，負責人為約翰哈域。

香港廣告有限公司：註冊資金十萬元，負責人為馬利高。

大灣輪船有限公司：註冊資金五十萬元，負責人為占寶。

實生銀行有限公司：註冊資金二千萬元，負責人為周仕菲。

南興實業有限公司：經營出入口生意，註冊資金三十萬元，負責人為朱孔富。

地利置業有限公司：註冊資金十萬元，負責人為張世英。

大聯工程有限公司：註冊資金五十萬元，負責人為蔣少英。

……以上所列特別入口物之參照定額。

三、除下政府或聯邦政府的單隊之貨物。四、從沙巴運入之共同市場區貨物。

上面所列特別入口執照要定額限制的，入口商可在一個月內向稅關統制總監申請各宗貨物之參照定額。每期船貨物入口部，必須得有入口執照，除非入口商在申請執照之中或有准許的定額，臨時是不能批准的。

入口商持有入口執照在未辦理手續之前，是要遞同填就的定額申請表交回稅關統制總監簽署，如在兩個星期內交回簽署的執照將受用。

入口商如已開合法的信用票或貨物，已經落艙，某時已在禁止法令施行之日，可將情達同宗證的申請表可在兩星期內申請配額。

歐黃鷄皮紙欲升　洋行已暫停接盤

待歐紙業開會後才復接

【本報訊】歐洲黃鷄皮紙醞漲價，此間訂洋行上週已暫停接盤。

據紙商接獲消息，歐洲瑞典、挪威、芬蘭等國出產的黃鷄皮紙訂價可能提高。查歐洲紙業公會屬下的會員廠家出品的黃鷄皮紙，原定價為每噸八十七英鎊，其後以各種退價方式，緩步降至七十六英鎊。

不久之前，此間代理洋行亦照七十六英鎊的訂價接單，但現在此間代理洋行突然停止接單，並表示要待歐洲紙業公會開會後才恢復接入訂單。此間紙業入士根據這一情況觀察，認為歐洲紙廠有提高黃鷄皮紙訂價可能，此間代理洋行暫停接單的用意是等待歐洲紙業公會規定新價之後才照新訂價接受訂單。

上月增近三億　票據交換數額

【本報訊】據港府公佈：九月份票據交換額又比較八月份回增二億九千餘萬元，港幣發行額亦增二千三百餘萬元。

港幣發行增二千餘萬

九月份票據交換額為三十五億六千三百四十七萬八千一百八十七元四毫七仙。

九月份港幣發行額為十三億四千三百四十二萬四千二百二十八元三毫。其中匯豐銀行發行的佔一十一億二千七百八十萬元，渣打銀行發行的佔一億一千三百六十六萬一千九百五十五元，有利銀行發行的佔七十五萬一千七百零五元，港府發行一元紙幣、一元硬幣及其他輔幣則佔一億零三百二十一萬零五百六十八元三毫。

英棉織品價上漲　已漲百分之六至十二

【本報訊】據滙豐聞入士透露，港府有關方面收到英方的來電說，英國市場棉織品售價，最近上漲了百分之六至百分之十二。

有廠家接到消息，港產「三一〇」原色斜布在英國的成交價，因徵收進口附加稅的刺激，每碼上升兩便士，即上升約百分之十。

日本米產量　預測將減縮

【本報訊】據東京三十日消息，由於天氣寒冷及乾旱的影響，預測日本今年的大米產量將下降至一千二百七十六萬五千噸，比去年的米產量少四萬七千噸。

棉織品輸美國配額　輸出未逾半者取消

取消數額將分配與逾半數者

【本報訊】港府工商處於十月三十日以一九六四年第四十五號通知出口商，將原擬照點開列如下：

現據納棉業諮詢委員會建議，在一九六四年九月三十日以前，輸出下列各種貨品數量未達配額百分之五十者，取消其一九六四—六五年度享受此種貨品配額資格。又出口數量超過配額百分之五十但未達到百分之九十五者，則其下年度配額按照比例減少。所有被取消資格所得之數量，依照先到先得辦法，分配與出口授權書申請人。

類號	內容	數量
二八	梳頭織不精花精梳紗	二八、九〇〇件
三六	床布	三、六七一件
三九	手套	一、一六九打
四八	襯衣、四分三長以上	四五、二七二打
四九	其他外套	九、〇六九打
五三	女裝及小童衣着、非針織	五、〇二四打

出口授權書有效期間自發出之日起三個月，本年十一月七日以前逐速之申請書將會重新審查，申請人如超過上述數量將比例減少。申請人不能依期全數輸出者，將取消其享受同種貨品配額資格。

對於此一類貨品最後的分配梁已辦妥，下列數量係屬沒收所得之數量可供出口授權書申請人申請：

此外明年年初，第二十八類有六七、四三二件，三十九類有四五、二七二打對，五十三類有五、二〇八打，可供申請。

香港進出口貨價統計

日期：十月二十六日至三十一日

類別	比去年同期價格漲▲跌×百分比	比前週漲▲跌×百分比
五金	▲10．45	0．00
化工原料	▲4．01	×0．08
紗布	×4．21	×0．39
紙	▲2．67	×0．11
土產	×8．31	▲0．81
米糧	×3．85	×0．15
食	×52．63	×0．45

說明：香港進出口貨價統計，係根據各類貨品現貨批發價格平均計算。（附 表）

明後院仍映　紐約．大世界
驚險絕倫刺激萬分 間諜偵探奇情彩色巨片
神槍手
日本　武打紅星　宍戶錠　新尺平　南田洋子　演主
三個職業神槍手在銀幕上表演真功夫　硬漢傳神

後天聯映　太平　環球　北河　油麻地　麗樂　嘉華　金星　龍華
奇情　偵探　懸疑　神秘　電影　公司
午夜招魂
張瑛　李敏　容小意　陳麗麗　李香琴　麥基　李鵬飛　編導　張瑛

香港　英京　今天最後聯映
霹靂薔薇　全套

新華　京華　樂都　黃金　四院仍映
血手印
凌波　秦萍　李菁　聯合主演

銀都　今天最後
一新　風流天子　寶蓮燈
珠江　今天十一時半早場
好兒孫
今日四場　蘇小小

九龍　國際　今天續映
二次大戰慘烈戰爭之一
孤島浴血戰
"OVTRAGES OF THE ORINET"
今日十一點半早場西片
鋼甲車大劫案

倫敦　今天續映　張揚　王引　張美瑤
生死關頭

珠江　普慶　國泰　高陞
今天繼續獻映
蘇小小
攝影　曲譜　不朽巨鑄

仙樂　今天四場
打神古奇巨片
神將屠龍
THE REVENGE OF HERCULES
今天公映　霸王東仕

美麗宮　今天放映
不了情
林黛　關山　主演

今天　第47天
鐵金剛勇破間諜網

利舞台　豪華　國泰　皇后　快樂　普慶　樂宮　新都　紐約
今天　第一百九十九天　九九九
特務 九〇〇

惠刊廣告請電七二六九八〇

由港赴英輪船 接載貨已減縮

船公司受到英加稅影響

航運綜述

英國對進口製成品徵收臨時附加稅一成半，除對香港廠家及洋行馬上發生打擊之外，對船公司生意也是影響不少的。

十一月上旬由港開往英國的英輪，共有「忌連蒸」、「金馬連」、「舟山」、「皮利亞士」和「伯明翰城」等五艘。其中除今日開行的「忌連蒸」輪可能載出貨物三千餘噸之外，其他四艘船的生意都不敢看好，也是有其特殊原因的。因為英國碼頭工人將於十二月一日舉行總罷工，而「忌連蒸」輪則保證在該期限之前，將可把香港貨物運到倫敦起卸，故許多港商早已預訂該輪的出口艙位。其次，該輪係在十月底開始落貨，而於十一月初開行，港商可獲領兩個月的艙紙，故在接貨方面也較佔優勢。但如果不是因為英商突然通知暫緩把三千噸已製成的棉織品付船的話，則該輪至少還可多收運費一百五十萬元。因此，即使從這艘生意較好的出口船來看，受到英國徵稅的打擊也很大。

定本月四日晚開往倫敦的「金馬連」輪，據估計可能收不到一千噸貨出口，而在正常情況下，該輪是可收貨二千餘噸的。定本月八日開往倫敦的「舟山」郵輪，因可於廿五天內到埗，亦即是搶在罷工期限前的一班船，但因為不知道在今後數天內，英商還會不會繼續有通知暫緩付貨的函電寄來，所以現時公司方面尚無法預測該輪的收貨成績。

據航商說，現在雖有些貨物照常訂船位付往英國，甚至付貨人連落貨紙也已向船公司領取了，但如果到時英商突然通知暫緩付貨，那末船公司就只好平白失去一筆生意，而並不能向付貨人索取賠償。因為一般付貨往英國的廠家與洋行，都是長年與船公司有來往的，現在他們突接英商通知暫緩付貨及製貨，已使他們被困擾着大筆資金，試問船公司又怎好意思向他們索償運費損失呢？而同時碰到這種非人力所能控制的意外事件，也無規例訂明船公司是可以要求付貨人賠償損失的，總之這船公司自己吃虧，當作沒有接到生意就是了。

行走港—英線的英國船，以往也有開往安特衛普、漢堡、鹿特丹、不來梅等歐陸港口的，但由於香港付往歐陸貨物已經夠多，所以它們不太注重歐陸貨往歐陸港口。但現在縱於港貨輪來可能有一個長時期趨於減退，對此英輪公司的外勤職員，上週已加強向洋行或工廠兜攬往歐陸的貨物。不過，香港原已有廿六天就抵漢堡的丹麥船行走，那邊也有廿七天開抵熟那西的西德船，還有廿九天就抵北歐港口的挪威船，這些直航船彼此之間已經競爭甚烈，英輪想加強活動實非容易。現在途經倫敦開往漢堡的英輪，最快也要三十四天才到埗，比直航漢堡的丹麥輪遲到八天。單從這方面來看，已可知英輪是不易多做港貨往歐陸的了。

日關西汽船會社 永泰公司任代理

今在嘉華銀行大廈開始營業

【本報訊】新成立的永泰船務代理公司，由十一月一日起任為日本關西汽船株式會社香港總代理，該公司地址在德輔道中嘉華銀行大廈一〇一一室，已於今日正式開始辦公。關西汽船株式會社為日本主要航業公司之一，有客貨輪多艘，經營日本國內及遠洋航線。該公司經理人及職員均為港中航界熟悉人士。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30分	上午 7時10分	上午 6時20分	上午 7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時39分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公衆假期，以（S）代替（E）。

深圳開	到廣州（北京時間）廣州開		到深圳
下午12時37分	下午 3時35分	上午 7時34分	上午10時22分
2時05分	5時15分	8時33分	11時39分
4時40分	9時05分	9時30分	下午 2時43分

入口船期預告

船	名	開來港口	日期	公司
柏甘	PAGAN	新加坡	11月4	新興行
美寶美	PROMINENT	曼谷	11月4	振盛行
堤利萊斯	TILLIE LYKES	美國	11月4	總統
芬海	FERNSEA	美國	11月4	多利順
當娜亞麗沙	DONA ALICIA	美國	11月4	大工
利伊諾	ILLINOIS	舊金山	11月4	揚帆
伯明翰城	CITY OF BIRMINGHAM	日本	11月4	銀行
政治家	LONDON STATESMAN	美國	11月4	海通
亞斯瑪利	ASMARI	曼谷	11月4	法郵
香港海員	H.K. MARINER	美國	11月4	港運
鐵寶威	TRBOVLJE	馬尼拉	11月4	華林
舟山	CHUSAN	日本	11月4	鐵行
山春丸	YAMAHARU MARU	日本	11月4	大南
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	11月4	日郵
若狹丸	WAKASA MARU	日本	11月4	日郵
亞羅士	AROS	澳洲	11月5	天祥
南方勇士	SOUTHERN VENTURE	印尼	11月5	朝光
美德美	DANA	曼谷	11月5	振盛行
緬甸丸	BURMA MARU	日本	11月5	大阪
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南美	11月5	渣華
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	11月5	捷成
第三雲海丸	UNKAI MARU No.3	日本	11月5	東方
協久丸	KYOKYU MARU	日本	11月5	東方
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡	11月5	日郵
華雅碧琪	RAGNA BAKKE	美國	11月5	鐵行
日產丸	NISSAN MARU	日本	11月5	太平
愛爾賓娜	ELPENOR	歐洲	11月5	太古
渣華郵	JAVA MAIL	美國	11月6	福來
成華丸	SEIKA MARU	日本	11月6	東方
四川	SZECHUEN	海防	11月7	太古
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	11月7	福來
德寶華	TABOA	歐洲	11月7	順昌
金馬來	KARMALA	歐洲	11月7	鐵行
大高泰	TRICOLOR	歐洲	11月7	多利順
恒生	HANG SANG	山打根	11月7	渣甸
萬華威	VANWAERWIJCK	中國	11月8	渣華
士打萬德民	STRAAT VAN DIEMEN	日本	11月8	渣華
福風	FORTUNE WIND	青島天津	11月8	大洲
瀛洋	REMPANG	歐洲	11月8	渣華
珍寶	CHANDA	錫蘭島	11月8	鐵行
香島怡美利	ROSSEVERETT	印度新加坡	11月8	福來
民德利	MANDALAY	歐洲	11月8	太平
保拿	POONA	日本	11月8	寶隆
會津丸	AIZU MARU	日本	11月9	日郵
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	新加坡	11月9	大阪
天馬利	TEMERAIRE	美國	11月9	多利順
林堡	LIMBURG	美國	11月9	吉時
金熊	GOLDEN BEAR	美國	11月9	美輪
仙陽士克	SINOUTSKERK	歐洲	11月9	渣華
海華	HALLVARD	日本	11月10	多利順
積臣總統	PRES. JACKSON	美國	11月10	總統
英山丸	EIZAN MARU	日本	11月10	日郵
松盛丸	SHOSEI MARU	新加坡	11月10	日郵
美利時	MALAIS	歐洲	11月11	法郵
忌連雅尼	GLENARTNEY	歐洲	11月11	渣甸
士達德	STAD DELFT	美國	11月11	碧洋
周利德	HERMOD	斗湖	11月11	多利順
海德	HALLDIS	新加坡	11月11	多利順
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	11月11	鐵行
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK	印巴	11月11	捷成
利板城	CITY OF RIPON	歐洲	11月12	銀行
赫信士敦	HESSENSTEIN	歐洲	11月12	捷成
曙星	STAR ALDEBARAN	新加坡	11月12	福來
準星	STAR BELLATRIX	新加坡	11月13	福來
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	11月12	總統
馬哈拉士查州	STATE OF MAHARASHTRA	新加坡	11月12	東方
越南	VIETNAM	日本	11月13	法郵
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	美國	11月13	美郵
德瑞士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	11月13	捷成
亞洲	ASIA	意大利	11月13	天祥
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	11月14	永泰
北依羅加士	PATROCLUS	歐洲	11月14	太古
伊斯基蘭	ESQUILINO	意大利	11月14	天祥
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	11月15	美輪
邊合	BENHOPE	歐洲	11月15	邊行
蘇馬利	SOMALI	歐洲	11月16	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	11月16	渣華
亞士典納	ASTYANAX	歐洲	11月16	太古
海利	HELIOS	上海	11月16	多利順
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	11月17	捷成
菲律賓郵	PHIL. MAIL	美國	11月17	福來
西高士	CYCLOPS	歐洲	11月17	太古
邊德	BENDEARG	英國新加坡	11月18	邊行
馬德高	JAN MATEJKO	歐洲新加坡	11月19	天祥
海利	HAI LEE	曼谷	11月19	多利順

截郵時間

今日空郵（星期一）

中國大陸 下午六時　沖繩、南朝鮮	中午十二時
印尼、關島、非律賓	上午十時
尼日利亞、英、非、伊朗、黎巴嫩、意、西德、瑞士、法、約旦、敍利亞、南越	下午一時
丹威爽、美國、中南北美	下午二時
澳洲、新西蘭、非支	下午三時
馬來亞、泰國下午四時　印、巴、台、日	下午六時

平郵

中國大陸	下午六時
馬、英、歐、泰國、老撾	上午十一時
南非	中午十二時
琉球羣島、日、美、中南美	下午三時
新幾內亞、太平洋羣島、塔希提、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、塞拉利昂內、澳洲、新喀里多尼亞、所羅門羣島	下午五時
澳門	上午十一時、下午二時半、六時

明日空郵（星期二）

中國大陸下午六時　錫、黎巴嫩、伊拉克	上午八時
馬、北婆羅洲、泰、老撾上午九時　印	上午十一時
以色列、敍、法、加拿大、巴林、瑞丁、伊朗、瑞士	中午十二時
巴、埃及、荷、比、丹、西德、挪威、瑞典、巴西、非洲、尼日利亞、英	下午一時
夏威夷、美、中南美	下午二時
非支、澳洲、新西蘭、南朝鮮、台、日	下午六時

輪船停泊表

船名		停泊地點	
安順	ANSHUN	A31	太古
鹿島丸	KASHIMA MARU	B26	日郵
星洲怡美利	RUTHEVERETT	A11	福來
高麗	KOREA	九龍倉	寶隆
三雲丸	MIKUMO MARU	B11	日郵
金馬連	COMORIN	九龍倉	鐵行
蘇珊嘉	SUSANNE EUREKA	長沙灣	聯華

芝寧四日可到

【本報訊】順寧輪船有限公司之「芝寧」輪，定本月四日由印尼抵港，數來大批貨物起卸。該公司現已通知入口商，迅速前往辦理提貨手續。該公司地址在恒生銀行大廈八〇八室，電話為二三一一〇四、二三一一〇五、二三一一三四及二三一一三五號。

飛機時刻

亦山

（如有了解有關各航機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

國泰：馬尼拉來，晚上六時十五分到；大阪、台北來，下午八時五十分到；英國、馬尼拉來，下午九時卅分到；新加坡、曼谷來，下午一時廿分到。泰航：東京、台北來，下午三時廿五分到。……

今日離港班機

國泰：往馬尼拉，下午二時十五分；往大阪、台北、東京，下午……

金邊白米到一千噸

【本報訊】聯華船務公司代理之「寶華」輪，上週末從金邊運到白米一千噸。該公司代理之「蘇珊嘉」輪，現在泊於長沙灣，定於本月四日開往新加坡。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
迪西	DISA(下午)	非洲	A5	新興行
西京丸	SAIKYO MARU(晨早)	新加坡	A22	日郵
邊華拿	BENVALLA(中午)	英國新加坡	昂船洲	邊行
日本熊	JAPAN BEAR(下午二時)	菲律賓	A32	美輪
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK(上午七時)	馬尼拉	A1	捷成
三雲丸	MIKUMO MARU(晨早)	新加坡	B11	日郵
民興	ELSBETH(晨早)	汕頭	油蔴地	順昌
海峽風	STRAITS BREEZE(中午)	新加坡	A	新興行

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
中和	CHUNG HO(下午)	曼谷	油蔴地	遠東
獅星	NEGO STAR(下午)	印尼	油蔴地	振興
成貞丸	SEITEI MARU(下午)	馬尼拉	B4	東方
忌連羅	GLENROY(下午)	歐洲	A23	渣甸
德班華	TCHIBANGA(下午)	西南非	A2	順昌
萊拉	RAJAH(上午五時)	印巴	B12	鐵行
和生	HO SANG(下午)	斗湖	B32	渣甸
美西美	JACOB JEBSEN(下午)	曼谷	B19	振盛行
南昌	NANCHANG(下午)	日本	A25	太古
四川	SZECHUEN(下午二時)	海防	西環碼頭	太古
越南	VIETNAM(下午六時)	日本	九龍倉碼	法郵
霍興飛	HOHENFELS(下午)	東南非	A4	新興行
亞波丸	AWA MARU(下午)	新西蘭	B10	大阪
銀皇	SILVER KING(下午)	高雄	油蔴地	聯貿
萊比錫	LEIPZIG(下午)	日本	九龍倉碼	捷成
大寶石	TAI POO SEK(上午八時)	黃埔	B1	順昌
峰島丸	MINESHIMA MARU(下午)	曼谷	昂船洲	太平
皇上威利	KINGSVILLE(下午)	曼谷	九龍倉碼	多利順

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
富盛	VICTORY No.1	高雄	油蔴地	永利
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	A	日郵
士打多利士	STRAAT TORRES	東非新加坡	A	渣華
星星	STAR ANTARES	日本	A	福來
利華堡	RIVERBANK	東南非	A	[illegible]
北京丸	PEKING MARU	日本	B	[illegible]
馬奇善	MARQUISIEN	日本	A	法郵
武庫春丸	MUKOHARU MARU	日本	A	大南
菲安尼尼	PHIL. ANTONIO LUNA	馬尼拉	A	大工
施維馬士基	SVEND MAERSK	印巴	B	捷成
明秀山丸	MEISHUSAN MARU	新加坡	A	大阪
孟買丸	BOMBAY MARU	澳洲	A21	大阪
時巴律	SIBEROET	印尼	B	渣華
芝班拿士	TJIPANAS	上海	A	渣華
成安丸	SEIAN MARU	日本	B	東方
松鳳丸	SHOHO MARU	日本	B2	永泰
山利丸	YAMATOSHI MARU	日本	A	大南
柯利根	OREGON	美國	A	美輪

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海皇	HOI WONG	新加坡檳榔嶼	油蔴地	捷順
大福山	TAIFOOKSHAN	新加坡檳榔嶼	油蔴地	順昌
斗湖灣	TAWAU BAY	亞庇納閩	油蔴地	聯華
浙江	CHEKIANG	南太平洋	A31	太古
天津	TIENTSIN	澳洲	A8	太古
日本熊	JAPAN BEAR	美國	A32	美輪
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	A1	捷成
斯達東	SILINGDONG	印尼	B2	渣華
伯利恆	BETHLEHEM	曼谷	A10	德安
西京丸	SAIKYO MARU	日本	A22	日郵
迪西	DISA	日本	A5	新興行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
馬奇善	MARQUISIEN	歐洲	11月5	法郵
金馬連	COMORIN	歐洲	11月5	鐵行
庇利亞士	PELEUS	歐洲	11月7	太古
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	11月7	日郵
舟山	CHUSAN	意大利英國	11月8	鐵行
施華士吉	SERVAASKERK	歐洲	11月8	渣華
大伯	TIBER	歐洲	11月9	多利順
伯明翰城	CITY OF BIRMINGHAM	歐洲	11月9	銀行
洛丹士敦	ROTHENSTEIN	歐洲	11月9	捷成
保拿	POONA	西德荷丹	11月9	寶隆
休斯頓丸	HOUSTON MARU	西德荷英	11月10	大阪
積臣總統	PRES. JACKSON	歐洲	11月11	總統
邊高	BENGLOE	歐洲	11月13	邊行
越南	VIETNAM	歐洲	11月14	法郵
安地勞査士	ANTILOCHUS	英國	11月14	太古
蘇叻	SURAT	歐洲	11月15	鐵行
亞洲	ASIA	意大利	11月15	天祥
邊合	BENHOPE	歐洲	11月16	邊行
蘇丹	SUDAN	法荷西德瑞	11月16	太平
忌連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	11月17	渣甸
伊斯基蘭	ESQUILINO	意大利	11月17	天祥
伊利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	11月18	美迅
芝加哥城	CITY OF CHICAGO	歐洲	11月20	銀行
邊域珠	BENVRACKIE	歐洲	11月20	邊行
美米頓	MYRMIDON	英國	11月22	太古
攝津丸	SETTSU MARU	歐洲	11月23	日郵
邊華拿	BENVALLA	歐洲	11月24	邊行
百德士敦	BAYERN STEIN	歐洲	11月24	捷成
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	11月25	渣華
亞馬拿	ASMARA	歐洲	11月25	寶隆
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	11月29	渣甸
亞積士	AJAX	歐洲	11月29	太古
國泰	CATHAY	歐洲	11月30	鐵行
安德烈	ANDRZEJ STRUG	歐洲	11月30	天祥
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	12月3	邊行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
星星	STAR ANTARES	印巴	11月4	福來
若狹丸	WAKASA MARU	喀喇蚩	11月5	日郵
日產丸	NISSAN MARU	印巴	11月6	太平
緬甸丸	BURMA MARU	印巴	11月6	大阪
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	亞丁	11月7	日郵
多富怡美利	DOLPHEVERETT	印巴	11月8	福來
東謬	EASTERN MUSE	印巴	11月8	渣甸
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	印巴	11月10	捷成
天城山丸	AMAGISAN MARU	印巴	11月11	大阪
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	印度	11月11	大阪
海華	HALLVARD	印巴	11月12	多利順
馬哈拉士查州	STATE OF MAHARASHTRA	印度	11月13	東方
巴哈多	BAHADUR	吉大港加爾各答	11月14	鐵行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	11月4	順昌
成安丸	SEIAN MARU	馬尼拉	11月4	東方
蘇珊嘉	SUSANNE EUREKA	新加坡	11月4	聯華
斯巴律	SIBEROET	印尼	11月4	渣華
當娜亞麗沙	DONA ALICIA	馬尼拉	11月4	大工
北京丸	PEKING MARU	詩巫古晉	11月4	順泰
星星	STAR ANTARES	新加坡	11月4	福來
海明	HAI MENG	古晉	11月5	多利順
馬奇善	MARQUISIEN	西貢	11月5	法郵
若狹丸	WAKASA MARU	新加坡	11月5	日郵
美德美	DANA	曼谷	11月6	振盛行
美寶美	PROMINENT	新加坡檳榔嶼	11月6	振盛行
協久丸	KYOKYU MARU	詩務	11月6	東方
長良丸	NAGARA MARU	新加坡	11月6	日郵

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	新加坡	11月7	日郵
成華丸	SEIKA MARU	馬尼拉	11月7	東方
華雅碧琪	RAGNA BAKKE	新加坡	11月7	鐵行
東謬	EASTERN MUSE	新加坡	11月8	渣甸
多富怡美利	DOLPHEVERETT	曼谷新加坡	11月8	福來
萬華威	VAN WAERWIJCK	印尼	11月10	渣華

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
東月	EASTERN MOON	上海	11月6	渣甸
民德利	MANDALAY	上海	11月8	太平
馬德高	JAN MATEJKO	上海	11月21	天祥
忌連加利	GLENGARRY	新港青島	11月23	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
三河丸	MIKAWA MARU	日本	11月4	日郵
孟買丸	BOMBAY MARU	日本	11月4	大阪
柏甘	PAGAN	日本	11月5	新興行
士打多利士	STRAAT TORRES	日本	11月6	渣華
亞斯瑪利	ASMARI	日本	11月6	法郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝班拿士	TJIPANAS	西南非	11月5	渣華
御島丸	MIKISHIMA MARU	西非	11月9	太平
會津丸	AIZU MARU	南非	11月10	日郵
雲都拉	VENTURA	南非	11月10	利成
士打萬德民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	11月10	渣華
英山丸	EIZAN MARU	東非	11月11	日郵
芝本德	TJIPONDOK	東非	11月12	渣華
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	東非	11月13	大阪
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	西南非	11月15	捷成
德德	TSEDEK	西南非	11月16	新興行
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	西南非	11月15	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
菲安尼尼	PHIL. ANTONIO LUNA	美國	11月4	大工
堤利萊斯	TILLIELYKES	美國	11月4	總統
柯利根	OREGON	美國	11月4	渣甸
武庫春丸	MUKOHARU MARU	西北太平洋	11月4	大南
山利丸	YAMATOSHI MARU	美國	11月5	大南
香港海員	H.K. MARINER	美國	11月5	港運
政治家	LONDON STATESMAN	美國	11月5	海通
孟加連	BENGALEN	美國	11月5	渣華
先鋒	PIONEER MIST	美國	11月6	美輪
成宮頓丸	HAMPTON MARU	美國	11月6	日郵
伊利沙伯萊斯	ELIZABETH LYKES	美國	11月7	總統
前寺	EXMINSTER	美國	11月9	和捷
奇峰	PIONEER MYTH	美國	11月10	美輪
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	11月10	渣甸
士打萬德民	STRAAT VAN DIEMEN	南美	11月10	渣華
積臣總統	PRES. JACKSON	美國	11月11	總統
士達德	STAD DELFT	美國	11月12	碧洋
日輝丸	NIKKEI MARU	溫哥華	11月13	東方
菲列賓	PHILIPPINES	美國	11月13	美郵
大之家	TIJUCA	美國	11月13	多利順
皇上威利	KINGSVILLE	美國	11月16	多利順
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	11月17	總統
金熊	GOLDEN BEAR	美國	11月17	美輪
山春丸	YAMAHARU MARU	美國	11月17	大南
特利馬士基	TREIN MAERSK	美國	11月18	捷成
柯利根丸	OREGON MARU	美國	11月19	太平
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	11月21	總統
德威丹	C.E. DANT	美國	11月21	渣甸
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	11月22	美輪

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞羅士	AROS	澳洲	11月6	天祥
華雅碧琪	RAGNA BAKKE	澳洲	11月7	鐵行
東方	EASTERN	澳洲	11月13	鐵行
安順	ANSHUN	澳洲	11月13	太古
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	11月16	捷成
萬力	VAN NECK	新西蘭	11月19	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	11月20	渣華
東月	EASTERN MOON	澳洲	11月25	渣甸

斗湖灣 S.S. TAWAU BAY. 直透：亞庇及納閩 十一月二日收貨 三日開行
蘇珊嘉 S.S. SUSANNE EUREKA. 直透：星加坡 十一月二日收貨 四日開行
代理：聯華船務公司啓 電話：……

日本郵船株式會社
山梨丸 M.S. YAMANASHI MARU 十一月六日開行 直往：新加坡、巴生、……
若狹丸 M.S. WAKASA MARU 十一月五日開行 直往：新加坡、……
會津丸 M.S. AIZU MARU 十一月十日開行 直往新加坡及南非洲各埠 DURBAN, CAPETOWN, PORT ELIZABETH, EAST LONDON, LOURENCO MARQUES
隅田丸 M.S. SUMIDA MARU
西京丸 M.S. SAIKYO MARU
長良丸 M.S. NAGARA MARU 十一月六日開行 直往：星加坡、……
英山丸 M.S. EIZAN MARU 十一月十一日開行 直往：星加坡及東非洲各埠 MOMBASA, DARESSALAAM, TANGA
鳥取丸 M.S. ……
日本郵船株式會社香港支店 地址：……銀行大廈六樓 電話：……

海皇 M.S. "HOI WONG" 直航 石叻 庇能 十一月二日落貨 三日開行 捷順船務有限公司啓 貨位接洽 文咸西街六十八號 電話：……

順寧輪船有限公司 STEERING LINE (H.K.) LTD. 808, HangSeng Bank Building HONG KONG. Tel.231104,231105,231134&231135
收貨人注意：「芝寧」輪 S.S. JAVA STEER 定十一月四日由印尼抵港，請各入口收貨人迅速辦理提貨手續，否則因時代卸貨存倉，所有一切費用及風火水險等責任概歸收貨人負責。此佈 順寧輪船有限公司 電話：……

逕啓者：由十一月一日起，日本關西汽船株式會社委託敝公司為香港總代理，如蒙賜教，請移玉至香港德輔道中嘉華銀行大廈一〇一一室接洽為荷。永泰海運有限公司謹啓 電話：……

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 直透石叻庇能 即日落貨 三日下午開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透暹羅 十一月三、四日落貨 四日下午開行
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透石叻庇能 十一月五、六日落貨 六日下午開行
順昌航業有限公司啓 電話：……

M.M. 萬噸新型快船「馬奇善」S.S. "MARQUISIEN" 直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠 十一月三、四日落貨，五日下午開行 法國郵船公司啓 電話：……

星島險勝光華

鋒軟衛弱情況未變

勝兩球即唱慢板結果成二比一

光華以殘陣出戰小敗已屬難得

昨天下午，花墟球場舉行的一場甲組足球聯賽，比賽結果：星島以二比一小勝光華。另場預備組比賽，星島以七比二擊敗光華。昨天約有六千餘觀衆，收入約八千元。

星島昨天仍以大勝樂志的原班人馬應戰，即張子岱依然未能開上火線；光華則因傷將累累，陸劍雄、陳炎新、袁鑑、宋德不能上陣，起用新人孫多蟲、李麻左後衛，陳志剛換任左中衛，梁桂廉出踢左翼。昨天雙方演出均未達水準，過程沉悶。星島在開賽初期踢得有聲有色，但贏了兩球之後，全隊唱起慢板來，致僅能小勝。星島昨勝以後，雖贏了此仗，但漏洞依然存在，鋒線只有張子岱起的作用較大，其餘各將未見出色。光華昨天由於陣容不整，部分球員帶傷上陣，鋒線威力大減，縱敗已盡了全力。

開賽之後五分鐘，星島猛攻，甘柴柏迫入光華禁區，距門十餘碼施射，陣中門柱。十二分鐘，星島再攻，張子岱離門十五碼射中門楣，皮球彈出不遠，鄧演英衝前頂入，星島先勝一球。兩分鐘之後，劉煥消快射中柱。十五分鐘，星島揮軍進攻，張子岱盤球傳交中路，劉煥消頭槌建功，二比零，星島佔先。廿八分鐘，劉煥消傷出，不久繼續上火線。卅分鐘，光華變陣出擊，孫多蟲攻踢左翼，梁桂廉退後踢左中衛，陳志剛反串左後衛，藉以加強防守力量。卅四分鐘，光華反攻，李鍾桐傳中，孫偉光在混戰中舉腳射入，光華扳成一比二。四十分鐘，孫多蟲在離門約廿五碼突放冷箭，過彈中門楣。上半時結束，星島以二比一領先。

休息後再戰，一分鐘，光華立即採取突襲戰術，譚華忠直線傳送，黎民球偏門，張劍思搶快一步，將球沒收。兩分鐘，星島反攻，黃卓熙得劉煥消傳球，近門施射，錯過必入機會。[illegible]之後，光華反攻，劉瑞寧斬中，張子岱從右方傳中，孫偉光以鞋底蹴球攻門，因失勝機，被張劍思及時救去。廿三分鐘，甘柴柏傷出。廿七分鐘，甘柴柏再度開上火線。卅三分鐘，張子岱底線傳球，劉煥消頭槌攻門，被黃兆和救出。以後，雙方爆門機會不多，直到完場，星島仍保持二比一的戰果。・歐陽永・

星島　劉錦培　黃卓熙　鄧演英　來漢　甘柴柏　張子岱　李淵組　新　劉煥消　李偉光　馮紀碌　張子岱

光華　劉瑞寧　陳志剛　梁桂廉　李鍾成　孫偉光　孫多蟲　黃兆和　譚華忠　黎民球　李德桐

二萬人看田徑賽 希路破港紀錄

四百公尺抗德將時創出

全港公開第二次田徑賽，昨晚得德國男女選手田徑隊參加，使到港田徑選手得益不少，其中若干項目成績亦相繼提高。進場觀衆近二萬之多，為罕見的熱鬧場面。

昨晚的男女子項目，多姿多采，值得轉場讚不俗。其次是男子一百公尺表演賽，雷特夫以十秒六奪標，他由始至終，都能保持優勢，從表演賽中，可以充分證實的確是有值得港選手借鏡之處。一百公尺決賽德國選手奧斯巴士，權選最後十公尺衝刺，擊倒港選手馬振能，成績平平。

四百公尺決賽，該項比賽是兩名德國選手及希路所競爭的項目。德國選手對該項比賽採取放任態度，因他們最佳成績是四十六秒六，希路的最佳成績是四十八秒八。然而，希路一心決定以全力爭取佳績，起步後，緊追德國選手，形成三角的「拉鋸戰」，結果萊特以四十八秒正獲得冠軍，扎特得亞軍，第三名是希路，成績是四十八秒三，打破自己全港四十八秒八的紀錄。這項紀錄也是昨晚唯一的打破紀錄。八百公尺成績是一分五十九秒六，是德國選手參加比賽成績最差的一項。

田賽項目，鐵球成績最為突出，德國選手花殊以五十九・十一公尺獲得冠軍，該項成績是比較接近奧運紀錄的。十項全能季軍也參加比賽，只得第三。跳高，前兩名都由德國選手包辦第一、二名。成績[illegible]

・本報攝・

各項成績如下：男子組一百公尺表演賽：㈠雷特夫（德）十秒六，㈡薛[illegible]。一百公尺：㈠奧斯巴士（德）十秒，㈡馬振能（港），㈢[illegible]（港）。二百公尺：㈠拖特（德）廿二秒，㈡貝爾治（德），㈢[illegible]。四百公尺：㈠萊特（德）四十八秒，㈡扎特（德），㈢希路（港）四十八秒三。八百公尺：㈠[illegible]（德）一分五十九秒六，㈡波治基（德），㈢成利（港）。一千五百公尺：㈠[illegible]（德）三分五十七秒八，㈡披利（港），㈢陳鴻文（港）。五千公尺：㈠非立（德）十五分四秒六，㈡披利（港），㈢劉大彰（港）。

持竿跳：㈠[illegible]（德），㈡黃志明（港）。鐵球：㈠花殊（德）五十九・十一公尺，㈡貝拉治（德），㈢華爾德（德）。標槍：㈠史道（德）一百九十四尺一寸，㈡漢斯（德）。跳高：㈠[illegible]（德）六尺四寸半。鉛球：㈠貝爾治（德）五十七尺七寸半，㈡華爾德（德）。

女子組一百公尺：㈠[illegible]（德）。四百公尺接力賽：㈠德國隊。一千六百公尺接力賽：㈠德國隊。跳遠：㈠J・施格（德）廿二尺九寸。鉛球：㈠荷蘭蕾（德）。

從星島小勝光華 說到與球場關係

・西坡居士・

昨天在花墟上演的一場甲組足球賽，結果星島以二比一小勝光華。[illegible]

戰後述評

[illegible]

拚勁帶來碩果 光華收入成盤

▲星島本屆在花墟賽場出師，接連失利，有說該場對星島不利。前兩仗在聯賽以二比三敗於警察，金禧杯以三比四敗於傑志。昨天對抗光華，苦戰以二比一獲勝，星島職、球員都捏了一額汗。

▲星島主將之一張子岱未能足傷，還未復原，但波癮未減，老早開到花墟為各隊友捧場打氣，看得緊張時，頗有恨不得親自登場參戰之慨。

▲「神和」本屆効力光華之後，接連有很好的表現，判斷既準，位置又好，連戰俱獲場邊觀衆齊聲喝采。

▲光華昨天大膽試用名不經傳的孫多蟲串左後衛，突施冷箭，鄭中門楣，幾乎一戰成名。

▲「肥九」梁桂廉昨踢串左翼，在悶戰中成為球迷拉攏的對象，成為球場小丑，捧人。

▲光華本屆開幕以來，由於場場死拚，戰意可嘉，獲得觀衆大力支持。據非正式統計，截至昨日止，該隊票房分賬已達到一萬元紀錄，成績不俗。

▲昨天戲碼雖然欠佳，但旺丁旺財的花墟，仍有六千餘觀衆上座，各球隊對此現象都表滿意，認為是球壇趣旺的好現象。

▲張劍思經過教頭許竟成悉心指導，技術與日俱增，昨天演出頗有台型，顯得中規中矩。

▲光華教頭馮坤勝要後認為昨天之敗，各將已盡了所能，倘有陳炎新上陣，形勢或會改觀。

・長勝安・

花墟不利作戰 星島越打越驚

本周日金禧杯再戰 愉園練氣應付南華

教練朱永強認為今仗殊難制勝

南華、愉園兩支足球勁旅，本周日再度作金禧杯複式淘汰賽。由於愉園近況欠佳，該會首腦認為，就算南華仍有傷將缺陣，愉園想度過此關亦有很大的困難。南、愉這對「歡喜冤家」，在金禧杯初次[illegible]

昨天，據愉園首腦教練朱永強表示：愉園近況欠佳，尤以在聯賽對九巴之役表現最差，當日攻勢固不及對方，而在比賽的過程中，拉得相當緊湊，且驚險百出，不致於輸波實為僥倖。現在，愉園又將與南華作金禧杯第二場比賽，以其近況來看，就算南華有傷將缺陣及實力蒙受不能參戰，但愉園想把對方淘汰實非容易之事。

另悉，愉園為急起補救，教練朱永強已通知各球員，在本周內加班晨操，並將由各首腦輪流到場打氣。朱仔特別希望各將練足氣力，因為在飛園的兩天練波時間內，多作射門及傳球等項目，離有時間抽出時別鍛鍊氣力也。・中茂・

四角單車賽結束 南越A隊得冠軍

港、菲、南越、印度四角單車比賽，昨續舉行，下午一時在香港仔資竹坑起經深水灣、大潭篤水塘至大浪灣，來回兩次。由於斜坡多，爭持甚烈，結果南越隊得冠軍。成績如下：團體冠軍：南越A七小時五十一分四十五秒三。季軍：菲律賓七小時五十七分九秒。

昨日印度隊原有實力爭雄的，但因有兩名選手失事受傷，要送瑪麗醫院治理，致失去機會。香港選手則因路程熟識，故能取得亞軍。

昨晚單車聯會在英京酒家舉行頒獎禮，出席嘉賓，赴會者有主席李強、秘書飛鵬、獨家生、[illegible]工表代表黃瑞、港協副主席馬文輝，及菲、南越、印度隊共百餘人，由馬文輝主持頒獎。

學生硬地網球 [illegible]

中游會公開硬地網球賽，昨日是學生單打決賽上演，由[illegible]

鴨機體記友誼賽 籃足球各勝一仗

鴨脷洲機器同業公會成立二週年紀念，昨晚假座香港仔漁角盛宴慶祝成立，並邀請第三屆新職員就職典禮，由廣東信託商業銀行香港仔分行經理陳兆雄主持監誓，並舉行同人聯歡聚餐，並有抽獎遊戲節目。該會昨日激請體記足球籃球隊到鴨脷洲球場與該會作聯歡賽，兩場比賽結果：籃球賽：體記隊以五十比四十六獲勝，過程異常劇烈：鴨機隊一路領先，但體記隊急戰急鬥，終於後來居上而勝。

鴨機隊人材濟濟，體記隊在技術較遜的情形下，以五比零大勝。賽後，由該會陳榮主任萬家勝在四海樓設宴款待，至夜深才盡歡而散。

昨日四時半，又有一場男子單打補賽，由羅樂文對嶺天鏞，結果不遠，抄打成一場緊張的表演，球藝又相當精采的好戲，結果嶺天鏞以六比四、十四比十二獲勝。

今日則排有一場男子單打賽，由陳錦森、張顯興對羅樂文，明日是男子單打兩場：（一）嶺國衛對嶺天鏞，（二）羅樂文對[illegible]，下午四時開始。

南華會舉辦公開單車賽

南華體育會主辦第十一屆全港公開單車比賽大會，定下月舉行，其章則如下：參加資格：凡精於駕駛單車，[illegible]

首屆港澳排球賽 後晚起舉行兩場

第一屆港澳排球賽，定期本月四日、五日一連兩晚在本港舉行，港澳兩地排球隊組織代表隊，已經分別選出優秀球員，屆時將於日前分別選出港隊代表球員。其代表隊：該項比賽程序業已排定，首晚（四日）先舉行六人賽，次晚（五日）舉行九人賽。本港排球聯會將假座[illegible]舉行比賽，並設[illegible]款待澳門大隊隊員。

香港隊：吳錦偉、[illegible]

籃球明日開賽

[illegible]

壘球戰果

公開壘球賽，昨日在天光道場的演出，結果：（乙組）鐵騎勝南華乙，十比四；（甲組）美僑勝英聯，十一比一。菲律賓勝慕光，七比六。

昨天足球戰果

甲組聯賽　星島勝光華　二比一

預備組賽　星島勝光華　七比二

乙組聯賽　怡和勝鐵騎　三比二

丙組甲賽　警察勝港九青　二比一

丙組乙賽　[illegible]

1964年秋季中國出口商品交易會

於十月十五日至十一月十五日在中國廣州舉行

下列產品在交易會期間有樣品展出

歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀並洽談業務

MALING 梅林 MaLing

去骨去皮 火腿（罐頭）

美味鮮滋 營養豐富

上海市食品進出口公司

地址：上海中山東一路26號 電報掛號："FOODSTUFFS" SHANGHAI

香港代理處：五豐行　中國銀行大廈　電話：222216

香港金銀業貿易場診療所遷新址啓事

本診所定於十一月五日遷往洛克道295號（近灣仔碼頭）萬華大廈三樓照常應診，附設之X光及電療化驗等設備，照常啓用，本月廿一日至十一月四日搬遷期內暫停診症，謹此敬告，幸祈垂察

香港金銀業貿易場診療所謹啓

診症時間　上午十時至十二時　中午一時半至三時半　下午五時半至七時半

星期日及公衆假期上午應診下午休息

電話：七二〇三一九　七二八九七一

趙教文子醫館　X光檢驗跌打內外傷科・迅速驗傷

醫館　廣東道919號地下 電話844442　旺角通菜街62號二樓 電話847438

趙威英　女按摩　邵英　補招男女生

徵管家務

請什工

遺失聲明

二行　五行

潘柏碩症　古方精製

頭暈　心跳　中醫教授

瘰癧・喉症　古王若文

灸針銳永余

喉耳鼻皮膚

蔡氏痔　余永銳中醫診所

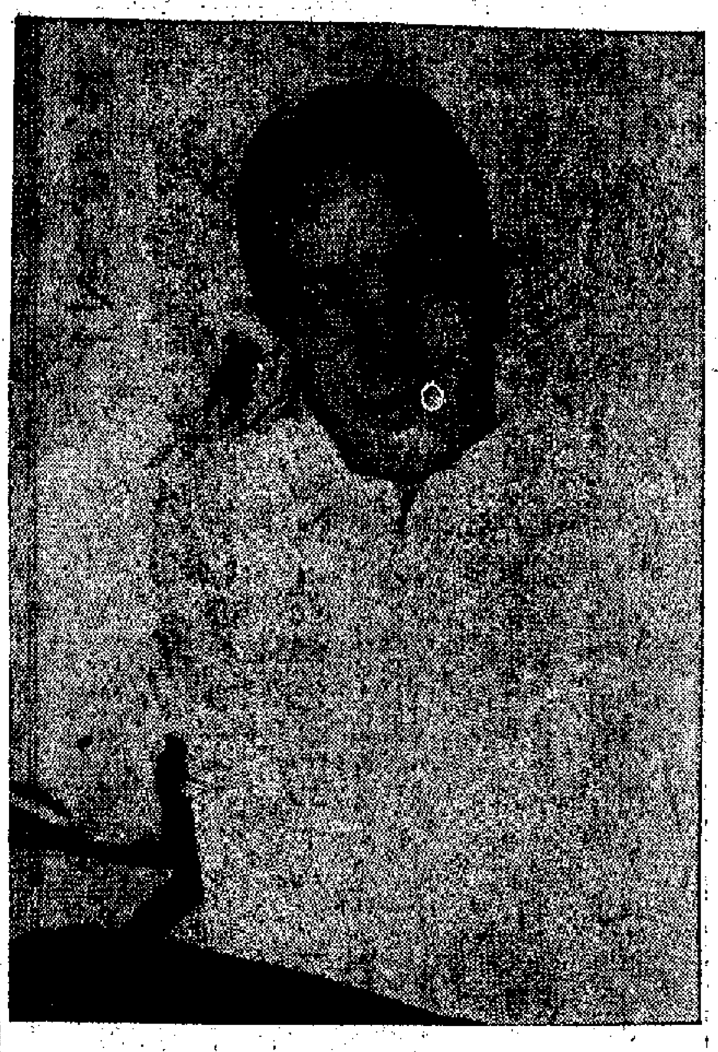
報本　澳門分銷處

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：四三六八四二

買唱機找我

國產傢俬公司　柚木內鑲樟木各式衣櫃

專代報稅　半島會計事務所　電話：四五二八五三



改了行的兩個崑劇小生

·青雲·

在廣州上演崑劇現代戲「瓊花」的上海青年京崑劇團，擁有很多小生人材，他們的造詣，又是各有千秋，難分軒輊。在「瓊花」一劇中參加演出的就有蔡正仁和岳美緹二人，原來都是工底紮實的小生。但他們在這個戲裏卻都改了行，都不扮小生了。蔡正仁扮的是一個殘暴兇狠的惡霸主，和他原來的行當，相距很遠；岳美緹在崑劇界是唯一以女兒身扮小生的演員，如今出現在現代戲裏，則恢復我女兒身了。

大家知道，舊崑劇的小生不是雕欄玉砌的觀賞秀才，就是又有書卷氣，又是倜儻風流的官家子弟。這樣的形象，無論如何，放不進富有時代精神的革命現代戲裏，現在既然要大演現代戲，舊崑劇的小生就勢必改行。我們的演員，不但自覺地要求改，而且信心十足，他們說，能夠演好舊戲，改了行，也一定能夠演好現代戲。雄心壯志，令人敬佩。

話要說到做到，蔡正仁自從被派在「瓊花」裏扮演一個反派角色之後，他就努力鑽研這個角色的形象，和如何刻劃這個人物的兇狠面目，以及他的內心活動。這些若單憑一個青年人自己的想像是不可能得到的，因為他們沒有經歷過舊社會，沒有見過舊社會裏這樣的人物。所以要演好這種角色，主要還是依靠深入生活。今年七月，「瓊花」的演員都到革命老根據地浙江四明山區去住過一個時期，他們每次聽到人民公社的農民在回憶對比中，總會提到解放前地主對農民的殘酷剝削，總使得這些青年人一個個都氣憤填胸，從而引起對舊社會的極端痛恨，對剝削階級的仇恨，他們總帶着這種強烈的感情，再來揣摩自己的角色，推敲如何刻劃這號人物的面目，蔡正仁在四明山區之行中，得到了很大收穫，於是他在台上表演的南霸天，就不是純技術性的，而是從生活中來的東西，因而能夠感染觀眾，使觀眾看了他的表演，自然地對他切齒痛恨，真欲作操戈此獠之想！

岳美緹一向在崑曲舞台上擅演「巾生」一路的戲。在「瓊花」裏，她改演了一個淳樸、沉靜、溫良的農村女子，她和瓊花一樣，都是在舊中國受壓迫的女性，卻又不能同她走上了一條反抗鬥爭的道路。岳美緹本來具有一條寬亮爽脆的嗓子，也因為演慣小生，動作的幅度比較闊大，因而扮演這個紅色女戰士的紅蓮，在條件上也比較有利。當她初遇瓊花時，有一段自述身世的唱詞，既是纏綿悱惻，又是剛勁有力，感情飽滿，既不是舊崑劇「巾生」的韻味，也不是一般旦角的聲腔，是岳美緹的創造，創造得那麼受人讚賞。

據說，用小嗓唱慣小生的演員，要改用大嗓子是有一些困難的。比如蔡正仁就對人說過，他一開始練大嗓，才唱得幾句，就接不上氣。於是他天天喊嗓，一天喊二三次也有，把他那條嗓子喊得像破鑼一樣，沉濁得非常難聽，再喊了一段時期，情況方始好轉，終於把大嗓喊了出來，在台上的南霸天，就一點也沒有嫌嗇的痕跡了。

「蕩女癡男」的男主角 夏飛四度浮沉星海

·棠維·

以新顏面論，羅蘭士·夏飛可以說是荷理活的一流紅星，不過，以「地位」而論，羅蘭士·夏飛仍瀕於介乎邊緣，面臨考驗。從一九四八年至今，他在影壇掙扎了十六年，除了在一九五九年以「金屋淚」一片給人一個稍佳的印象外，一直沒有可稱之為成功的作品。他在荷理活的遭遇，可以說是最富傳奇性的。他所受的挫折，比目前任何紅星為多，十六年來他在荷理活經過了四度浮沉。

羅蘭士·夏飛生於一九二七年十月一日，他最初的願望是想做個建築師。第二次大戰期間，他在意大利和埃及參軍。戰爭結束後，他忽然對舞台生涯發生了興趣，到英國去入了RADA戲劇學院，此後便隨愛撒斯特劇團參加電視和舞台演出。一九四八年他開始參加電影演出，不過當時的「地位」只是「特約」而已。第一部電影是「黑暗的房屋」(House of Darkness)，第一次在荷理活的影片中露臉，則是一九五〇年「黑玫瑰」(Black Rose)一片。對英國拍外景時得機參加演出，隨後更參加了一部名為「開羅之路」(Cairo Road)的新片。當時他雖然仍是籍籍無名，可是却獲得在演員表上獨立排名。他在片裏飾演一名狡猾玩世的警察，舉動輕浮惹笑，這一個造型給人留下個印象，總算在影壇裏第一次得意。從一九五〇年至一九五四年間，他參加了很多部片演出，如「明日又天涯」(There is Another Sun)，「紅顏薄命」(The Good Die Young)，「我信你」(I believe In You)，和「美人淚痕」(Woman of Twilight)等，所演的都是同一類的形象，也許大家對他看得膩了，自「美人淚痕」一片之後，他又沉下去，不再受人注意。不久，適逢英國製片公司甚不景氣，改組後大事招攬人材，於是失意的羅蘭士·夏飛便趁機投入「蘭克」旗下，並為該公司的名意大利導演加斯吐蘭尼(Renato Castellani)賞識，提拔任第一部彩色片「羅密歐與朱麗葉」(港譯「殉情記」)的男主角，這部戲花了不少錢，公司對他期望很大。可惜該片放映後，各方反應極壞，說他在銀幕上十足像個「阿飛」，絕無莎士比亞筆下的羅密歐的氣質。不過當時羅蘭士·夏飛卻再度受人注意，被華納公司請去與維珍妮亞美玉合演一部古裝戰鬥大作，「十字軍戰虎門」。結果仍給人一個「穿上甲胄的阿飛印象」。於是羅蘭士·夏飛又再一蹶不振。至此他知道自己不宜再演古裝片，直至目前也沒有再嘗試了。

以後他演了好幾部戲劇，成績平平，對他的「星」運毫無增長，演完了一部「我是一個攝影機」(I am a camera)後，他的聲譽又再大受挫折，該片的女主角是名演員茱莉夏里斯，相較之下，羅蘭士·夏飛當然顯得黯然無光了。以後，他在事業上沒有什麼重要的進展，直至「金屋淚」一片後，他才再受人注意，雖然他在奧斯卡金像獎競選失敗，但他的演技才能也總算顯露了。而且繼後所主演的「無邊春色滿花街」也很出色，大獲好評。於是一度被擯在門外的羅蘭士·夏飛再次受到荷理活的垂青，因為荷理活缺乏這種「潮佬」派的演員。(上)

娛樂

莎拉美露絲 獨喜愛演戲

在「師生戀」有優秀表演的英國新玉女莎拉·美露絲，在「血洒天牢」裏而是唯一的女角，因此顯得更為突出。

她對演戲似乎與生俱來的，因為她曾對人說：「我在求學時期便選定了演員這一行，我對所有科目都沒有興趣，成績壞透。」「家兄是個電影導演，我曾為他演過一部影片，叫做『六邊三角』，以後他便常常鼓勵我為他拍片。」「除了演戲，沒有一樣更吸引我的了。我在皇家藝術學院學習芭蕾舞時，已有這種現象，因此不待完成，便轉入戲劇系攻讀了。」

莎拉今年廿一歲，倫敦郊區誕生。(潤元)

彩色粵片出現搶拍 任劍輝欲罷還休

·響叮噹·

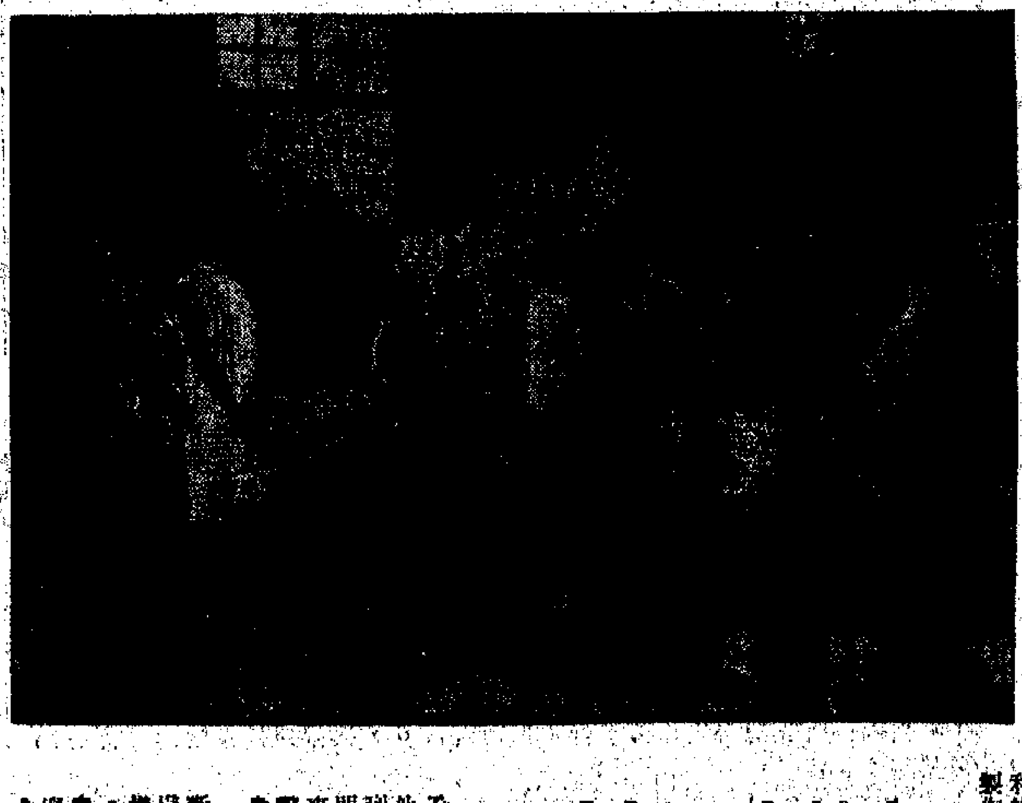
「戲迷情人」任劍輝欲退還休，而今她接下的新片，幾乎都是全部彩色的。不久前，任姐又應余麗珍、李少芸之邀，在八部彩片中，任姐佔了四部之多。若「桃花江上桃花月」、「蘇小小」、「風假劉金定」等。吳君麗主持的「新麗聲」，亦同時邀請任姐幫忙，當然，任姐為人是面面俱圓的，可以接以應余麗珍之聘，當然也可以應吳君麗之請。吳君麗過往與任姐拍檔多時，而且都是彩色的。此外，任姐與南紅又有一部「十二欄杆十二釵」，也是彩色片。白雪仙所拍的「李後主」，又是任、白、波主演的，目前萬事俱備，原則上也定了本月中開鏡！「李後主」是一部闊銀幕的彩色片。

由此觀之，從目前而到一九六五年的展望，彩色片在粵語片中將佔一個龐大的數字。優勝劣敗，在影片市場競爭及觀眾要求下，粵片商不得不放棄舊且作風，雖然說彩色片並非寶庫的靈符，而黑白片也有本身的優點，但從片商們競拍彩色片這一趨勢看來，可能因此而引起了任姐的興趣，就此擱下退休，使她收山之想，就此擱下。不過，她仍保持一個原則，一個月拍片一部，每週休息兩天，(週末及週日)每晚在片場只逗留至十二時止。拍片要緊，健康更重要，任姐的人緣最好，但為免誤會，所以拍片不得不定下約法三章。正是那一句先小人而後君子的話，既省於事，免得多非議舌。

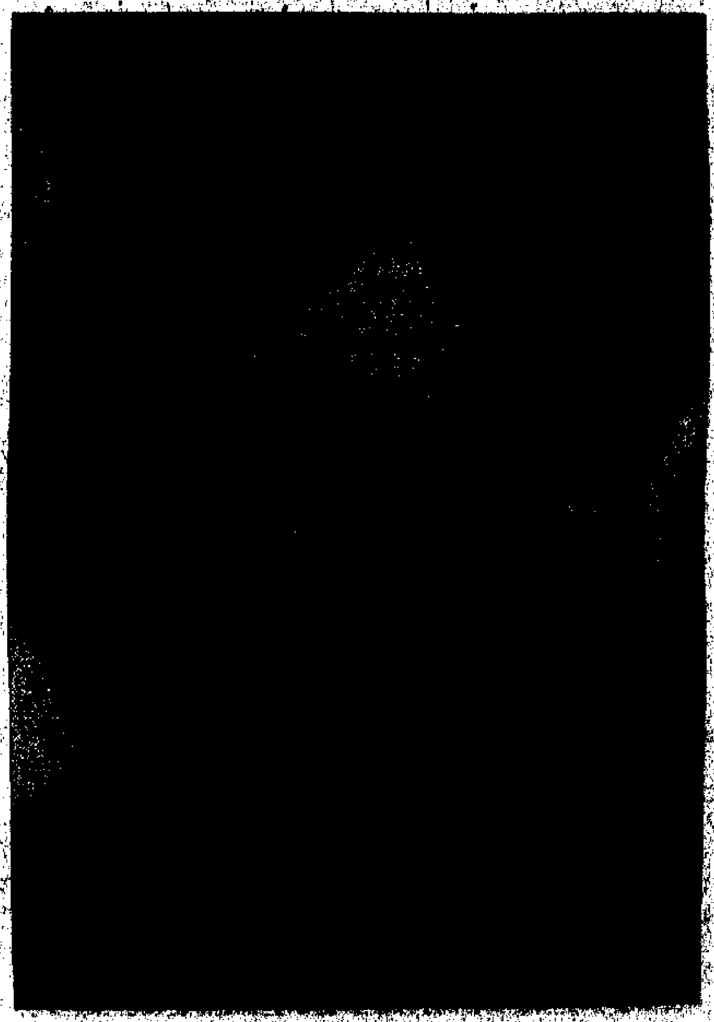
盛極必反，香港一年來的粵片，讀者，仍有勇氣慣的人，慘淡經營，已無費苦心，不用說投巨資拍彩色片了。因此，一年彩色片，已少得可憐。物以稀為貴，因而才引起片商的投資拍彩色片。另一方面，在最近的三兩個月內，粵片潮高生機，不像前者什得之慘。例如最近的「苦網」，收至廿四萬，「煙雨」更收至三十六萬，情況之佳，為今年所少見，使人興奮鼓舞。

自從粵片院線由四線縮為三條院線後，估計往日每年要二百部片才夠供應時，現縮為一百五十部便足夠。但此種「減產」，顯示了減產的並無多大影響，但是這一百五十部的影片，令片商感到要提高製作。原因是，往日四線水的，而今卻縮了三線，理由非常簡單，院線越多，其實對片商並非有利的好處大動，因此大製作的彩色片，在一九六五年度必然熱鬧。

不久前，曾傳說過本年度有兩位影劇圈的大牌收山，一是白燕，而一是任劍輝，而今白燕收山之說，已成為事實。白燕最後的兩片「遊龍戲鳳」與「[illegible]」，已不再接拍新片了。任姐初亦有此意，可是由於她的感情重，難卻得人，每每在盛情難却之下，又接了下來，而接得的，當然也接得之的，因此，新片愈接越多，例如在目前，收山不成，竟又接了近十部的新片，而且多是彩色的，在一九六五年，粵片將又面目一新了。



籌備新片「午夜招魂」一幕



羅蘭士·夏飛

李敏大膽捉鬼 險些沉屍海底

·江流·

「華僑」公司最近拍了一部以鬼神之說為題材的影片。本來談神說鬼是一種子虛烏有的事，甚至是一種迷信的宣傳，但出於一種最近這部快將公映的「午夜招魂」，顧名思義，自是講鬼的影片，這樣的片子，又何以謂之好片？原來張瑛編導這部影片，就是揭穿一些社會的壞蛋，借着鬼神做幌子去做一些傷天害理的事，圖欺騙愚昧迷信，凡是有鬼神鬧鬼的地方，一定就有做壞事的人。

張瑛是一個出版商人，李香琴是他的妻子，在一場夫妻爭吵中她心臟病發而死。他的妻姐容小意圖纏着他，以為這回可以達到目的，可以成為他的妻子了，豈料他在戀門也結識了李敏，並結為夫婦。從此他家的怪事也頻頻發生，夜夜鬧鬼，容小意也繪影繪聲說是死鬼少奶「鬼魂不息」。要「捉」替身。想嚇唬李敏這位新少奶。

李敏不但不信，還敢與「鬼」週旋，不斷想方設法偵查，一心要去捉「鬼」，當然這些見不得人的鬼，大起恐慌，因為對着這樣的人是很容易露出馬腳的，於是把心一橫，要將李敏綁架投在海中淹斃，然後借了「鬼捉替身」的鬼話，掩飾殺人的罪過。究竟容小意有沒有達到目的？李敏是否能沉大海？這些就是引人入勝的劇情了。

娛樂手記

雷震將演「七重天」

·辛妮·

雷震新買了一架手提式的電影攝影機，整天提在手裏，到處找攝影的對象。那天下午，在「樂宮」門口碰上我，來不及的要一顯身手，舉起攝影機來，湊在眼睛上，嘴裏說道：「對著我走過來，慢慢的。」

我急忙搖手道：「算了，算了，馬路上這麼些人，你別叫我出洋相啦。」

雷震失望的放下攝影機，說道：「改一天有機會的時候，我一定好好的給你拍上幾十呎。」

「謝謝你，改天吧。」我問道：「你這是新買的？」

雷震一邊手撫摩着相機，笑道：「整天讓人家拍我，現在我也過過拍人家的癮。」

我看雷震神清氣爽，一點也沒有失意的樣子，問道：「你這是要上哪兒呀？」他用手往對街一指，答道：「拿車子，打牌道一趟場。」

「怎麼，有戲拍嗎？」

雷震搖頭道：「暫時休息。不過在本月底到下月初，我就要參加唐煌的新片了。」

「原來唐煌要開新戲啦？」我說道：「我還沒得到消息呢，可以講點給我聽聽嗎？」

雷震道：「我可不是保密，實在知道的不多。唐煌打算拍的故事是『七重天』，他只說男主角是我，沒提女主角是誰，也沒確定在哪天開鏡。」

余生也晚，沒看過這部幾十年前默片，只聽說由珍納姬娜主演的，是一個非常纏綿悱惻的愛情故事，由雷震來演，倒是很適切身份的。我問道：「是不是那部西片的翻版？」

「聽說是改編過的，大概情節結構盡不多吧？」雷震答道。

我有意無意的說道：「其實由張美瑤來擔任女主角是最合適的了。」

雷震笑笑，沒有搭腔。我又說道：「我說的是實話：張美瑤的外型，適合於演這類文藝愛情片。」

雷震含糊以對，「她現在忙得很，不可能到香港來拍片的。」

我想起前一陣子，雷震在醫院裏「檢查」的時候，白冰曾經特地去探過病的。我隨口問道：「最近有沒有見到白冰？」

「這幾天沒有。」雷震道：「有事嗎？」

我搖搖頭，眼看着夕陽之下的彌敦道，說道：「時候不早了，要趕場的話，你就快去吧。」

「拜拜。」雷震招着手跨過馬路去。

四大盜

千·黎文 黎水圖

(四〇三)他們就這樣相對着靜坐着，小翠雙手下意識地撫着自己的衣角。也不知過了多少時候，忽然，小明想起了一件事情，他問道：「小翠，那大黃蜂怎麼到這裏來鬧？伯母說，你們欠了他的錢，是嗎？」

小翠長長地嘆了口氣，點點頭，滿腹辛酸地說：「是的，欠了人家的啊！」

(四〇四)小明焦急地問道：「怎麼欠了他的？欠多少？」

小翠低着頭，半天才喃然地說：「我爸去世時，向他借了五百元。每月還他五十元利息，……」

小翠不曾說完，小明已吃了一驚：五百元一個月竟要五十元利息！他真是聽都不曾聽過，啞巴張開竟合不攏來！

「五十元？」

(四〇五)小翠點點頭，說：「是五十元！」

她說：「往後，我到趙家去幫工，他們一個月給一百二十元，我自己不敢亂花一文錢，每月出了糧：都拿給媽媽，還了『大黃蜂』的利息錢，剩下來就給媽媽買米過活。這兩年多，總無法積攢個錢來還他，就還欠着！」

[illegible]。

小明說：「這兩年廿四個月，每月五十元，算起來有一千二百元了！」

嬰巢

江杏雨

一三〇、解釋

聽她這麼說，志誠似乎嘆起來道：「過去的由它過去了，今後我一定想辦法補償你，你千萬不能再說這種話，讓我發氣！」他央求道：「你剛才不是說過麼？我們兩個都很可憐，既然這樣，更應該在一起！……」

「不不，你別過來，你坐下，我還得好好地想想。」小蘭苦惱地說：「我今天面對着你，好像第一次見你那樣，一切都這樣陌生，……」她使勁搖頭道：「你別逼我，你不能再逼我，我要好好想想……」

「我沒逼你，蘭，我沒逼你！我在誠心誠意懇求你，求你原諒我，饒我……」

志誠一怔，見大發在小床上一個翻身，接着一骨碌坐了起來，揉揉眼道：「天亮啦？」

「沒有，還早，你睡罷。」

「我夢見阿史打小肥豬。」

「沒有的事。」

「爹地，」孩子下床道：「我又夢見媽咪打我。」

「媽咪不會打你的。」志誠指指小蘭道：「她冒險把你救了出來，不會打你的。」

「他說的是文秀，」小蘭安慰他道：「大發，那個媽咪是假的？」

志誠忙說：「一點不錯，你是蘭蘭生的，她才是你的媽咪。」

「那麼，我們以後在一起，再也沒人欺侮你了。」孩子忽然問：「蘭蘭，真的你是我的媽咪？在香港的媽咪為什麼不和爹地住在一起？我知道的，另一個媽咪時候總在打牌，天不亮就要起床，也是我親眼看見的，爹地，這是為什麼呢？」

志誠張口結舌說不出個所以然來，小蘭道：「你長大了我會告訴你，現在你別問。」

「我懂事了，媽咪。」孩子說：「阿七說過的，因為那個媽咪不好—」

「不要隨便說人家，」小蘭道：「到底是誰不好，你將來會知道。」

孩子瞇了一眼神色緊張的志誠，也垂下頭去道：「我也聽大人說過，是爹地不好。」

「大發！」小蘭對他搖搖手。

「別說他，」志誠嘆道：「他要說什麼，就讓他說完了罷。」

孩子以一個成人的臉孔說道：「我又聽人家說，我其實沒有媽咪，也沒有爹地的，我只是一個媽咪一天到晚在牌桌上，爹地一天到晚守在揚家……」

「大發！」

「我看見人家的媽咪和爹地，心裏便難過。」

是日也 權叔也說實話

上官牧

昨晚權叔做月結，據說蝕了千多元，蝕千多元本來不算太多，但聽權叔講落去就經嚴重矣。權叔曰：「新開張個幾日，平均每日做千幾二千，倘且要蝕千多元，擇實之冇個幾日頂硬，可能做三四千，四揸個四，一年就冇不多蝕五萬。如果再冇起色，極其量兩年就要扯都冇剩矣。所以個日老方嚟叔想再拍檔，不衛呢個嘢事心也。」[illegible]

（三九七）

小說林

照相機的白眼

松本清張著　梅山譯

一三一、月票

三原組一向慣旬作家江藤白樂告辭以後，在路上仍然分析綠岡周一的行動。照江藤白樂的說法，[illegible]，綠岡周一前往，也沒有絲毫不自然。但是，三原在道理上總會瞭解，在感情上卻不願意接受。他認為這是綠岡周一有意如此安排的行動，以便事後有人調查時有所藉口。

從車上的窗戶望出去，河溪兩邊已有人帶着兒童散步，周圍大多植物。

車子裏的乘客已經受到了暖洋洋天氣的影響，有人在低頭小睡。三原的斜對面正好坐着一位二十三歲的姑娘，雙手放在膝蓋上，眼睛不斷閉開。那本書有好幾次要從膝蓋上滑下去，她卻下意識地把它抓回去。

[illegible]

車子到站了，三原君來已經過車。

車站相對，對面那位姑娘也好像醒到[illegible]一樣，馬上睜開眼睛，奔向門口。她搶在三原前面，走到車站收票口，從手袋裏取出月票，向收票員揚了一下，繼續前去。

月票——

三原安步當車，想起綠岡周一站在西日本鐵路車站的月票窗口前面那件事。[illegible]

綠岡周一一定不知道有人看到他曾經站在那裏。[illegible]

三 心願

[illegible]

「我是自己歸來的。」穆丹……[illegible]

才知道你也變成修女太太了。」柳佩紅臉上一紅，連忙將自己的手抽了回來。

「來吧！喝酒吧去，讓我單獨敬你一杯！」穆丹[illegible]，挽了她們各人往酒吧坐去。

「穆丹，你知道我有[illegible]……」柳佩紅嘆聲哀求道：

「不，你一定要陪我喝一杯！」穆丹的臉孔一沉，但又帶著點撒嬌：「你不讓我推辭我，須是我最後一」說完又喝了一杯酒。

「你嫁了衛太太之後，再不會拍戲了吧？」

「那又不見得！」柳佩紅簡單地道。

「衛先生肯讓你再拍戲嗎？」

「我想會的，我會和他立下了君子協定。」

「哈哈！」穆丹突然笑起來，「好個君子協定！」

[illegible]

大公報 Ta Kung Pao Hennessy Road Hong Kong

毛主席接見日本芭蕾舞團 並同他們進行親切友好的談話

軍閥列傳之一
山西老妖閻錫山
「鐵軍」組織因篤而生　最初先有「二十八宿」
陳少校

講起來有點可笑，「復興社」是蔣介石用騙人的辦法騙出來的，「鐵軍」的組織也是閻錫山用騙人的辦法騙出來的，情形十分相似。

在一九三五年九月間（那時閻錫山逃到陝西宜川縣的秋林鎮），閻錫山授意王靖國召集已經拉攏好的溫懷光、高鎮、王乾元、趙承等十幾個軍人，到閻錫山住處開所謂軍務會。閻錫山故意在會上責備軍人不爭氣，不會練兵，不會組織，不會和共產黨作鬥爭，以刺激和激發他們提出建立所謂「鐵軍」組織的建議。果然，騎兵軍的參謀長溫懷光，就按照王靖國的指使，首先發言說：「我們是軍人，是絕對服從會長的（閻是『同志會』會長），會長沒有叫我們組織，我們就不敢組織；如果准許我們組織，我們一定能夠組織得很好，和會長同生死，共患難。」別的人跟着就你一言、我一語地遙相附和，有的還痛哭流涕，有的鼻涕淚下以示擁護，形形式式，醜態百出。

閻錫山見到氣氛已醞釀出來了，便對在座的人表示信任，要他們擬出方案來，進行籌劃。

……

居民食水來源的變遷
香港興建水塘掌故
·無涯·

今年因颱風吹襲香港的次數頻密，同時颱風每次過境均帶來豪雨，故港九居民目前能享有「放長喉」的待遇；與去年每隔四天才供水三小時，並且水務局要出動運水船到廣州市運來珠江之水，才勉强渡過水荒難關，其情況固大不相同。不過，直到今日，香港仍是一個「靠天吃水」的城市，目下雨季已過，我們能得到「放長喉」的待遇還有多久，實在是大有疑問呢！

就有關資料的記載，對於居民的食水供應，是香港開埠以來一直最頭痛的難題，這難題至今仍未完滿解決。這裏且談談關於食水和水塘方面的有趣掌故。

在開埠初期，香港居民食水的主要來源，只是取自山澗溪泉；到一八五一年（香港開埠已十年），因人口漸多，山泉不夠用，香港政府才開了五口大井，供居民汲用。

一八五四年，香港居民食水的英人選卡佛（即今日連卡佛公司的創始者）因感單靠五口大井不敷供應，仍僱用中國人尋覓水源，終於在大潭發現了水喉嘴的大瀑布。但由於水喉嘴離海岸太遠，香港政府只好開闢一條水渠，將水引至大潭附近一個池塘，然後再用船把食水運回市區；可惜這個曾經負過供應市民食水任務的池塘現已變為禾田，人們再不能見到它的真面目了。

……

大公園

蟹釀橙
關大眼

孟子微先生寫了一篇談蟹的文章，見大公園十月廿一日，其中介紹了……

十三行的洋貨
金楚

清代嘉慶年中，四川詩人張問安曾到過廣州，其詩集名亥白集，有廣州竹枝詞數首，紀當時的十三行和鵝口的貨物。其中提到呢絨說：「羽毛、大呢、小呢以版計，不以匹計。」提到自鳴鐘說：「自鳴鐘有掛鐘、座鐘……」

……

百花山來客
唐瑾

打開北京地圖一看，西郊有個百花山。這座山在著名的西山以西，論距離，在北京城到西山的一倍以上。

一位愛好打獵的朋友曾對我說，他想去百花山，約我同行，後來不知為了什麼，計劃沒有實現。最近，遇到一個百花山上的來客，談談說說，倒增加了不少新知識。

他們住在一千二百公尺高的百花山頂，那裏有四十多間新砌的房廠——青年林業工人自己建造的家。

他說，如果我們兩年前去，看到的只是一座巨石遍地、雜草叢生的荒山，山下有六間小屋，一間草棚。高山寒冷，開凍要比平原晚一個節氣。就拿今年春天造林來說罷，造林只有一個多月時間，在這短短期間，他們要造林六百多畝。

荒山造林，有些意想不到的困難：風大，氣候多變。原來是晴天，一塊雲彩過來，就下一陣雨。風砂刺臉，雨濕衣衫，這些他們都顧不得了，一心想到的是造林，除了種油松、落葉松以外，還栽了三百五十株華山松。

百花山山高路深，過去總是從二百里外運樹苗來，既不方便，成本又高。青年工人決定自力更生解決育苗問題。可是，在山坡上開一個苗床，往往要挖出一百五六十斤的石頭。這種困難，他們也是等閒視之的。

他還告訴我，今年秋季像近幾年一樣，北京郊區又補植了許多用材林和果木樹，其中有不少是從外地引種來的名貴樹種。

從北方來的有：木質堅韌的紅松、樟子松，生長迅速的落葉松；果結實的新疆核桃，巴旦杏，油料樹阿月渾子，耐鹽鹼的胡楊，速生用材的新疆楊。

從南方來的有：四川用材樹柳杉，河南速生用材樹大官楊，浙江油料樹烏桕，貴州速生用材樹旗楊，山東油料樹草梁木。

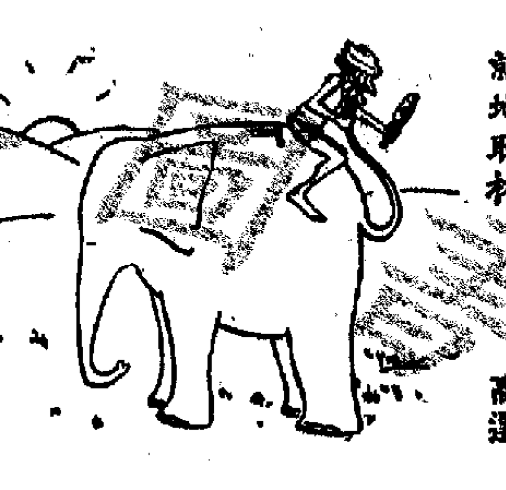
這些林木經過造林工人和公社社員的培育，已經在北京落戶，而且生長得很好。五年生的落葉松已長到十幾呎高，新疆核桃和巴旦杏也已開花結果了。

老北京的舊印象是，京郊一片荒山禿嶺，殘存的樹木也只有楊樹、柳樹和榆樹而已，可是近年走出城外一看，當年的荒山，有許多已悄悄地披上綠裝。

從百花山來客的談話，我聯想到該有多少人在默默無聞地為首都綠化而工作，甚至十分辛勤地工作。人們在觀賞之餘，怎能不向他們默默致意呢？

北京人去過百花山的恐怕不多。明人沈榜在他所著的「宛署雜記」提到百花山，有這樣一段說明：「在縣西二百六十餘里。上多花卉，如繡簪、黃花之類。又生七寸毒蛇，傷者不救，絕頂有龍潭。」三四百年間，花卉稍稀，毒蛇不見，更重大的變化是：當年百花山頂有龍潭，如今活躍着一羣生龍活虎可敬可愛的好青年。（八月二十三日自北京寄）

就地取材
高還



水落地的聲音
晉 數

補藥不可濫用
·歐克勤·

黃山谷是狐臭病患者
高羽

早點
徐思

二　虎踞龍盤金粉地　蛇行鼠跳艷陽天
秦淮舊夢

龍鳳寶釵緣
梁羽生　雲君圖

第三回

小說林

第六十二回

犬馬生涯

（一三〇）